Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 137

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 16. Juni 1971 Berne, mercredi 16 Juni 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. Ø (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister Ø [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif; 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. 9 (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce 9 [031] 61 26 40) — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 137 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge, - Faillites et concordats, - Fallimenti e

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio. Fonds de placement Réalité, Genève.

Stiffler & Bürke AG in Liquidation, Chur.

Immobilien Bielstrasse AG, Solothurn.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Mai 1971. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, mai 1971.

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1971. – Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1971.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements

Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassver-träge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Auf-träge milssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schwei-zerischen Handelsamtsblatt, Effin-gerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

22. April 1920, Art. 29, II und III,
123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in
Händen eines Gemeinschuldners
betindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden autgefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter
Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung
des Konkurses hört gegenüber dem
Gemeinschuldner der Zinsenlauf
für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf
(SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben
ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden
und gleichzeitig auch anzugeben,
ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für
welchen Betrag und auf welchen
Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten,
welche unter dem frilheren kanto-

welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem frühren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen einer Compinenbuld.

melden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus
andern Gründen besitzt, hat sie
ohne Nachteil für sein Vorugsrecht binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das
Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den
Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind,
haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen
Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen
können auch Mitschuldner und
Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

chen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent jac-venir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garan-ties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indi-quant séparément le capital, les in-térêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dé-noncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moias qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code évil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs, titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créan-

Kt. Zürich - Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich

Vorläufige Publikation

Gemeinschuldnerin: Confort-Bau-AG., Vogelsangstrasse 52, 80 Zürich; Projektierung und Erstellung von Bauten aller Art, insbes. Wohnbauten mit neuzeitlichem und gehobenem Komfort. Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1971. Art des Verfahrens und Eingabefrist werden später publiziert.

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (1232²)

Gemeinschuldner: Waltert Hans, geb. 1917, von Luzern, dipl. Instal-lateur, Salerstr. 16, 8050 Zürich (einziger Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Firma Hans B. Waltert, Sanitäre Anlagen, Salerstrasse 16, 8050 Zürich. Kollektivgesellschaft).

Eigentümer des folgenden Grundstückes: LS-Register Filisur, Plan 9, Parzelle Nr. 9 bis 19 «Sinols», Wies- und Weideland, öffentlicher Weg, messend ca. 11.08 Aren.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1971. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 6. Juli 1971, für Dienstbarkeiten: bis 6. Juli 1971.

Kt. Zürich - Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, 8400 Winterthur (1215)

Gemeinschuldner: Ardüser Guldo, geb. 1945, von Schmitten GR, Coil-feur, Sonnenblickstr. 10, 8404 Winterthur, bis vor kurzem im Han-delsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma «Damensalon Guldo Ardüser», Technikumstr. 62, Winterthur. Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1971. Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 6. Juli 1971.

Kt. Bern - Konkursamt. 3000 Bern

Gemeinschuldner: Grey Claude Adolphe, geb. 1930, Kaufmann, Hangweg 105, 3028 Spiegel.
Datum der Eröffnung: 27. April 1971.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 6. Juli 1971.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4001 Basel

Gemeinschuldnerin: Lilian's Trading'AG, Handel mit Waren aller Art, Uebernahme von Vertretungen, sowie Beteiligung an andern Unter-nehmungen, früher Steinenbachgässlein 30, nun Tessinstrasse 10, in

Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1971.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1971, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 16. Juli 1971.

NB Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29 Juni 1971, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Failli: Olmo Edouard, atelier de confection pour dames, 8, rue du Lac, à Genève, et associé dans la société en nom collectif «Meublorama» R. Cherpillod & E. Olmo.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1971.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P. 14 juin 1971.

Délai pour les productions: 6 juillet 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG, 230)

Kt. Aargau - Konkursamt, 5600 Lenzburg

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven.

Ueber Oetterli Hugo, geb. 1947, Kellner/Unternehmer, von Gross-dietwil LU, früher in Hunzenschwil, nunmehr in Aarau, hat das Be-zürksgericht Lenzburg am 25. Mätz 1971 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 10. Juni 1971 mangels Aktiven

wieder eingestellt.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Juni 1971 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Durchführung desselben einen Vorschuss von Fr. 800.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

(LP, 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(LP, 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une zehn Tagen vor dem konkursgericht angefochten wird.

Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dicci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4001 Basel

Gemeinschuldnerin: Arco AG, Vermittlung von Flügen des Bedarfs-Luftverkehrs für Passagiere und Fracht sowie Vermittlung des An-und Verkaufs von Luftfahrzeugen aller Art und deren Bestandteilen, Gerbergasse 5, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

(1223) Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona .

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata la graduatoria nel fal-limento Benazzi SA., confezioni per signora, Cadenazzo. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere intro-dotto davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dalla data della

In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1217)

Faillie: Editions Morf SA, route de Genève 85, Lausanne. Date du dépôt: 16 juin 1971. Délai pour intenter action en opposition: 26 juin 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne

Failli: Ménétrey Georges, carrossier, Galicien 1 à Prilly (associé de la société en nom collectif G. & S. Ménétrey, carrosserie, actuellement en faillite à Vevey).

Date du dépôt: 16 juin 1971.

Délai pour intenter action en opposition: 26 juin 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (et al. 0.8 SOCIE).

délai (art. 49 et 80 OOF).

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1400 Yverdon

Faillie: Céramique d'Yverdon SA, av. de l'Hippodrome 18, Yverdon.

Paulie: Cerumque à Preson 57, 31.

Date du dépôt: 16 juin 1971.

L'état de collocation des créanciers est déposé et peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant 26 juin 1971. A défaut, l'état de collocation sera considéré

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Modification d'état de collocation

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite Frigo-Air SA,
entreprise d'installations frigorifiques, de ventilation et de climatisation, ainsi que commerce et représentation de tous appareils, articles
et accessoires s'y rapportant, 16 et 26 rue de Bâle, à Genève, modifié
ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'Office précité.
Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix
jours à dater de cette publication, sinon, cette modification sera considérée comme acceptée.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doine être introduites dans les dix jours à dater de cette publication sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté:

tion smont, chaque etat de conocation sera considere comme accepte:
Faillie: Rime Lillane, nei-portination arcade 74, Etoiles Palettes au Grand-Lancy GE, d.p. 62, avenue des Communes Réunies au Grand-Lancy GE, d.p. 62, avenue des Communes Réunies au Grand-Lancy GE.

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets de stricte nécessité est également déposé. Les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité et les 'demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SchKG. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Schwamendigen-Zürich, 8050 Zürich (1239)

Das Konkursverfahren über Cramer Max, geb. 1918, niederländischer Staatsangehöriger, Frohburgstrasse 243, 8057 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Max Cramer», Ueberlandstrasse 18, 8062 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4, Juni 1971 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4001 Basel

Gemeinschuldnerin: Autocas Basel AG, Handel mit und Finanzierung von Motorfahrzeugen, feinmechanischen Apparaten und Funkgeräten, Gülerstrasse 75, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 10. Juni 1971.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 9. Juni 1971 das Konkursverfahren über die Grund- und Baufinanz GmbH, Zug, als geschlossen erklärt.

Konkurssteigerungen

(SchKG, 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, Zürich

Gantanzeige

Mittwoch, 23. Juni 1971, 15 Uhr, wird im Amtshaus Helvetiaplatz, Zürich 4, Molkenstr. 15, 1. Stock, Zimmer 115, aus der Konkursmasse Rotramark AG, Zürich 5, öffentlich versteigert:

a) 1 Strassenmarkierungsmaschine (Prototyp).

b) zugehörige Rechte aus Patenten und Patentanmeldungen.c) Kaufsrecht und Lizenz bezüglich einschlägiger Patente.

Das Verzeichnis der Steigerungsobjekte und die Gantbedingungen können beim Konkursamt (Stauffacherstr. 26, Zürich 4) eingesehen werden.

8004 Zürich, den 10. Juni 1971

Konkursamt Aussersihl-Zürich: Baur, Notarstellvertreter

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

ist eine Nacinass-stundung bewingt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unter der Androhung, dass sie im Unter der Nach-lassvettrag nicht stimmberechtigt wären.

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à pro-duire leurs créances auprès du com-missaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être ex-clus des délibérations relatives au concordat,

Kt. Bern - Konkurskreis Bern

Schuldner: Kaufmann Fritz, Wirt, Restaurant Tanne, Bernstrasse 73, 3052 Zollikofen.
Datum der Bewilligung: 28. April 1971.
Sachwalter: W. Ochsenbein, Konkursbeamter, Nordring 30, 3011 Bern.
Eingabefrist: 6. Juli 1971.

ingabefrist: 6. Juli 1971.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen, unter Beilage der Beweismittel, Wert. 28. April 1971, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zins, Verzugzins und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder geklündigt ist. Faustpfandgläubiger haben ihre Forderungen, unter genauer Angabe des Pfandes ebenfalls anzumelden. Für nicht oder verspätet eingegangene Forderungs-anmeldungen (massgebend ist das Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei "den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. August 1971, 15.00 Uhr, im Hotel Metropol, Zeughausgasse 28, Bern.
Aktenauflage: ab 16. August 1971 beim Sachwalter, Konkursamt Bern,

Nordring 30.

Kt. Bern - Konkurskreis Biel

(1226)

Schuldner: Grossenbacher-Jobin Marcel A., Kaufmann, Kloosweg 41. 2500 Biel

n der Stundungsbewilligung durch das Richteramt I Biel: 4. Juni

1971.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 4, Oktober 1971.

Sachwalter: H.-P. Strasser, Treuhandbureau, Bahnhofstr. 48, 2501 Biel. Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert. 4, Juni 1971, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 1. September 1971, 14.15 Uhr, im Restaurant Walliserkeller, 1. Stock, Spitalstr, 36, 2500 Biel. Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Ct. de Vaud - Arrondissement de Vevey

Débiteur: Hirschi David, fils d'Ernest, né en 1929, entrepreneur en maçonnerie, avenue de la Gare 10, à Vevey.
Date de l'octroi du sursis: 8 juin 1971.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites de Vevey, 1800

Vevey.

vevey. Délai pour les productions: jusqu'au 6 juillet 1971. Assemblée des créanciers: lemercredi 8 septembre 1971, à 15 heures, au bureau de l'office des poursuites, Cour au Chantre, à Vevey. Dépôt des pièces: dès le 27 août 1971.

NB Le débiteur a déposé un projet de concordat par abandon d'actif.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (SchKG. 361s bis 316t)

Concordat par abandon d'actif (L.P. 316a à 3164)

Kt. Zürich - Konkurskreis Riesbach-Zürich

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

Im Nachlassverfahren mit Vermögensahretung
Im Nachlassverfahren der Firma Hindermann F. & Co., Kreuzstrasse 39, 8008 Zürich, liegen die Schlussrechnung und die Verteilungsliste (Art. 316 n und p SchKG) den beteiligten Gläubigern auf
dem Büro des unterzeichneten Liquidators während 20 Tagen ab
Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. ab 16. Juni
1971 zur Einsicht auf.
Allfälling Begehrungen.

Politation im Zeinsche auf.

Allfällige Beschwerden sind während der Auflägefrist beim Bezirksgericht Zürich einzureichen. Wenn die Verteilungsliste in Rechtskraft erwachsen ist, erfolgt die Zustellung der Betreffnisse.

8022 Zürich, den 11. Juni 1971

Der Liquidator: Dr. P. Giezendanner, Rechtsanwalt Kappelergasse 14, 8022 Zürich

Ct. du Valais - Arrondissement de Martigny

Tableau de distribution des deniers

(art. 316 litt. n de la LP. et F.)

Le tableau de distribution des deniers dans le concordat par abandon d'actif de Brun Jean-François, de Gabriel, à Riddes, en liquidation concordataire, est déposé au bureau de Me Francis Thurre, avocat avenue de la gare, 29, à Martigny, liquidateur, avec le compte final, pendant un délai de vingt jours (20 jours) à dater de la présente publi-

Le tableau de distribution des deniers et le compte final peuvent être attaqués en justice dans le délai ci-devant fixé. A ce défaut, ils sont considérés comme acceptés par le débiteur et par chaque créancier.

1920 Martigny, le 12 juin 1971

Jean-François Brun, de Gabriel, Riddes. en liquidation concordataire: Le liquidateur: Francis Thurre, avocat

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG, 304, 317)

Kt. Nidwalden – Obergericht Nidwalden Schuld-Betreibungs- und Konkursabteilung

Das Konkursgericht Nidwalden wird

Donnerstag, den 24. Juni 1971, 14.00 Uhr, auf dem Rathaus (Gerichtssaal) in Stans

über den von der Schuldnerin

Firma Lussy A. AG, Elektrische Anlagen Stans,

Gerichtlicher Sachwalter: Erwin Lässer, Sachwalter, Grendelstr. 15, 6002 Luzern,

eingereichten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung verha

Gemäss Art, 304 SchKG können die Gläubiger an dieser Verhand-lung teilnehmen und dabei ihre Einwendungen gegen den Nachlassver-trag anbringen.

6370 Stans, 11. Juni 1971

Konkursgerichtsabteilung Der Präsident: Paul Niederberger

Kt. Nidwalden – Obergericht Nidwalden Schuldbetreibungs- u. Konkursabteilung

In der vor Konkursgericht Nidwalden angesetzten Verhandlung vom 21. Juni 1971, 14.00 Uhr in Stans (Sitzungszimmer/Attika, Postgebäude) in der Nachlassache

Waser Josef, Schreinerei, St. Jakob, Ennetmoos, gerichtlicher Sachwalter: Richard Bircher, Bücherexperte HSG, Stans,

handelt es sich entgegen der Veröffentlichung im SHAB vom 2.6. 1971 um ein Nachlassverfahren mit Dividendenvergleich.

6370 Stans, 14. Juni 1971 Konkursgerichtspräsidium Nidwalden

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. Ticino - Pretura di Lugano-Città, Lugano

(1230)

Rinuncia a moratoria concordataria

La Pretura di Lugano-Città in relazione al decreto 8 febbraio 1971 con il quale la ditta Eralfoto S.A., Via Casserinetta 17, Lugano, è stata messa al beneficio di una moratoria allo scopo di concordato, si rende noto che la debitrice vi ha rinunciato.

6900 Lugano, 11 giugno 1971

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubunden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

(1221)

3. Juni 1971.

Bellevue Altersresidenzen AG, in Zürich 1, Talstrasse 20 (bei Neue Buchhaltungs- & Revisions AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.6. 1971. Betrieb sowie Errichtung von Alterswohnheimen, insbesondere Altersresidenzen für den Mittelstand; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, solche erwerben oder errichten und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Aadorf, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1971. Pharmazeutische Produkte.
Medimatch A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 174 vom 29.7.1970, S. 1725), Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. Neu hat Einzelprokura Martin Greene, Bürger der USA, in Great Neck, N.Y. (USA).

7. Juni 1971.

MYTAG Aktiengesellschaft, Metallerzeugnisse, Mechanische Konstruktionselemente und Werkzeuge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1965, S. 4068). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brüg g (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1970, S. 1566) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1971.

Matthof Grundbesitz A.G., in Zürich, Bodmerstrasse 14, Zürich 2 (bei Dr. Max Sandberg), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. und 27.5.1971. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, insbesondere im Matthofquartier der Gemeinde Littau; kann sich an ähnlichen Unternehnen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaften Kat. Nr. 1411, 1413 und 1414 in Littau zum Preise von Fr. 1 375 225 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Miglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Max Sandberg, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

7. Juni 1971. Handelsgeschäfte.
Commercetrans A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2244), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Statuten am 3. 6. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht; es ist zerlegt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. Juni 1971. Elma-Electronie AG., bisher in Mönchaltorf (SHAB Nr. 45 vom 24.2.1971, S. 437), Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln usw. Statuten am 30.4.1971 geändert. Neue Schreibweise der Firma Elma-Electronie AG. Neuer Sitz: Wetzikon. Adresse: Schöneich.

7. Juni 1971. Betrieb von Warenhäusern usw.

Waro A.G., in Volketswil (SHAB Nr. 21 vom 27.1. 1971, S. 212), Errichtung und Betrieb von Warenhäusern usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef von Büren, von Flumenthal, in Bergdietikon.

7. Juni 1971.

Gebrüder Maag, Maschinenfahrik A.G., in Küsnacht (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 17). Ernst Marti-Schuler und Gertrud Maag geb. Fritz sind aus dem VR (Verwallungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Rudolf Marti-Meyer, welcher nun zugleich Direktor ist und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Gustav Maag-Fritz, von Zürich, in St. Gallen, dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Oskar Moosmann, Präsident des VR, wohnt nun in Burgdorf.

7. Juni 1971. Klischees usw. Grafic A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1954, S. 2370), Herstellung und Verkauf von Klischees usw. Alfred Eugen Korrodi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Johann Flühmann, von Neuenegg, in Oberengstringen. Neue Adresse: Krönleinstrasse 1 in Zürich 7.

7. Juni 1971. Metalle.

Platama A.G., bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1178), Handel mit Metallwaren, Metallen und verwandten Produkten, usw. Die Statuten wurden am 5. 3. 1971 geändert, Neuer Sitz: Wangen ZH. Adresse: Zürichstrasse, Brüttisellen.

7. Juni 1971.
AG Technisches Büro AAA, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 117 vom 22, 5. 1969, S. 1164). Prokuren von Verena Egli-Boller und Kurt Kuhn erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: André Aeberhard, von Münchringen, in Bäretswil, und Jakob Haubenschmid, von Hemishofen, in Winterthur.

7. Juni 1971.

Golfplatz-Gesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1970. S. 2077). Statuten am 14. 5. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 7 neuen Namenaktien zu Fr. 250 ist das Grundkapital von Fr. 83 500 auf Fr. 84 250 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 337 Namenaktien zu Fr. 250 und ist voll liberiert.

7. Juni 1971. Arzi-Bank AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 125 vom 2.6. 1969, S. 1247). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Hofbauer, von und in Zürich.

7. Juni 1971. Asbestzementprodukte usw. «Eternit»-Verkauf A.G. (Vente «Eternit» S.A.) (Vendita «Eternit» S.A.) in Zürich 5 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322), Verkauf von Asbestzementprodukten Marke «Eternit» und Baumaterialien jeder Art usw. Prokura von August Hensch erloschen, Franz Studach, bisher Vizedirektor, unn Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

7. Juni 1971. Institut für theoretische und angewandte Kaltwalztechnik AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 219). Dr. Karlheinz Hölling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift

7. Juni 1971. Kieswerk Bassersdorf A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1970, S. 2107). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Albert Meile, von Fischingen, in Freienbach.

7. Juni 1971. Kosmetische Produkte. Revlon (Suisse) S.A., in Zürich 5 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1450), Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit kosmeti-schen Produkten usw. Prokura von Erwin Saurer erloschen.

7. Juni 1971. Waren aller Art.

Dart (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1343), mit Hauptsitz in Genf, Vertrieb der Produkte der Dart Industries Inc., Los Angeles (USA) usw. Die Prokura von Dimitri Sturdza ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura uzweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, Maya Weidmann geb. Paulsson, von Embrach, in Kloten. Dr. Hans Hüssy, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

7. Juni 1971. Beteiligungen.
Cerem GmbH, in Zürich 7 (SZAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2615), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1061) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1971.

7. Juni 1971. Eisenbahner-Baugenossenschaft Richterswil, in Richterswil (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1961, S. 606). Friedrich Leuenberger aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Buchhalter und Kassier desselben mit Kollektivunterschrift: Hans Guggisberg, von Englisberg, in Richterswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit Aktuar, Kassier oder Buchhalter zu zweien kollektiv.

Genossenschaft Metzgermeisterverein der Stadt Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1370). Kurt Huber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Max Zumstein, von Ochlenberg, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten.

7. Juni 1971. Beteiligungen.

Klirem GmbH, in Zürich 7 (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2176), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1061/62) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1971. Architekturbüro.

Dietschi, Boetschi & Moccetti, in Zürich 2, Claridenstrasse 20, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.1971. Gesellschafter: Max Dietschi, von Lostorf, in Herrliberg; Ernst Bötschi, von Zürich, in Zürich 11, und Giandavide Moccetti, von Bioggio, in Zürich 9. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien. Betrieb eines Architekturbüros.

7. Juni 1971. Techn. Produkte.

Kolb & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 16. 2, 1971, S. 368). Seifenfabrik und Fabrikation chemischtechnischer Produkte. Prokura von Paul Wirz erloschen.

7. Juni 1971. Tankstelle.
Emil Scherrer, in Zürich, Winzerstrasse 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Scherrer, von Mosnang SG, in Gossau ZH, Agnes Scherrer, von Mosnang SG, in Gossau ZH, ist Einzelunterschrift erteilt. Betrieb einer Tankstelle.

Treubandbiro Gerber, Effretikon, in Illnau, Illnauerstrasse 18, Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Illnau. Besorgung von Treuhandgeschäften allen Vierein ein Vierein ein Vierein ein Vierein von Treuhandgeschäften der Vierein von Vierein

7. Juni 1971.

Optiker Palme, in Dietikon, Zentralstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz F. Palme, österreichischer Staatsangehöriger, in Dietikon. Fachgeschäft für Augenoptik und Handel mit optischen Artikeln.

7. Juni 1971. Verwertung von Patenten usw. Erwin O. Haberfeld, in Zürich (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1967, S. 974). Verwertung von Patenten betreffend Buchhaltungssystem usw. Die Prokura von Charlotte Benz.jst erloschen.

7. Juni 1971.
«Ewica» Elektroapparatevertrieb, Wolfgang Wiedmer, in Zürich, Limmattalstrasse 94, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wolfgang Wiedmer, von Langnau im Emmental, in Zürich 10. Ernst Wiedmer, von Langnau im Emmental, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Vertrieb von Radio-, Fernseh- und Haushaltapparaten.

7. Juni 1971

7. Juni 1971. Harry Schmid, Bauunternchmung, in Zürich, Erstellung von schlüsselfertigen Bauten als Generalunternehmung usw. Die Firma dieses Einzelunternehmens, in der letzten Eintragung vom 6.5.1971 irrtümlich mit "Harry Schmid, Generalunternehmung» beziehnet (SHAB Nr. 115 vom 19.5.1971, S. 1219), lautet neu Harry Schmid.

7. Juni 1971. Elektronische Geräte

7. Juni 1971. Elektronische Geräte. Unitronic, Jürg Härri, in A d l is wil (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 939). Herstellung, Verkauf und Reparatur von elektronischen Geräten. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberröber Geröten (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1971, S. 1053) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7.Juni 1971. Testmarkt AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 90 vom 19.4. 1966, S. 1251). Untersuchung von Testmärkten im Sinne der betrieblichen Absatzforschung usw. Peter Grünenwald ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Yvonne Grünenwald, von St. Stephan BE, in Zürich.

7. Juni 1971.

Cementia Holding A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 305 vom 21. 12. 1970, S. 2971), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Zement, Industrie-, Bergwerk, Schiffahrts- und Handels-Unternehmungen usw. Statuten am 28. 5. 1971 geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 3000 000 auf Fr. 3500 000 erhöht; es ist zerlegt in 35 000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100.

7. Juni 1971. Damenkonfektion.
EI-EI A.-G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 877)-Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern und ähnlichen Artiklein usw. Tony Herz geb. Mühlenthal ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenigen von Walter Mühlenthal erloschen. Elly Mandoni geb. Mühlenthal, Präsidentin des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sonder Einzelunterschrift. Pueu Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift. Paul Goetschell, von Seuzach, in Zürich, und Carlo Goetschel, von Seuzach, in Zürich, und Carlo Goetschel, von Seuzach, in Zürich, und Carlo Goetschel, von Seuzach, in Zürich, und Enzelunterschrift zu zweien: Erwin Jakob Kämpfer, nun in Thalwil; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Elisabeth Esslinger, von Liestal, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

7. Juni 1971. Handelsbeziehungen jeder Art. AGO GmbH, in Bern, Förderung der wirtschaftlichen und Han-delsbeziehungen usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1962, S. 3034). Die Gesellschafterversammlung vom 8. Juli 1970. hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma

gelöscht.
7. Juni 1971. Mineralöle.
7. Juni 1971. Mineralöle.
7. Fexaco AG Füliale Bern, Zweigniederlassung in Bern, Import, Vertrieb, Umformung bzw. Raffinage, Transporte, Lagerung, Verteilung und Export von Mineralölen usw. (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 777), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Georg Heinrich Stucky, Präsident und Generaldirektor, und Jean François Ramus, Direktor, sind erloschen. Demo August Theodor Schwarz, bisher Vizepräsident, führt nun als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident und Generaldirektor ist Benjamin Smith Mayger, Bürger der USA, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Zurich. Er funft Koliektivuntersenfrit zu zweien.
7. Juni 1971. Ingenieurbüro.
Weder & Prim & Fontana, in Bern, Ingenieurbüro für Hoch- und
Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10.4.1967,
8. 1209). Adolf Weder und Ernst Prim sind auf 31. Dezember 1970
aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun: Fontana & Nenadov.

7. Juni 1971. Maschinenfabrik.

H. Bieri AG Liebefeld, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 394). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Thomas Brönnimann, von und in Gurzelen.

7. Juni 1971. Wirtschaft. E. Pauli, in Bern, Betrieb der Wirtschaft «Seidenhof» (SHAB Nr. 252 vom 28, 10. 1963, S. 3047). Die Firma wird infolge Ge-

Bureau Biel

7. Juni 1971. Uhren usw. R. Meuslin & Co. Nachfolger Edgar Sutter, in Biel, Handel mit Uhren, Uhrenfournituren und Werkzeugen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1, 1969, S. 212). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft E. Sutter & Co., in Biel.

sellschaft E. Sutter & Co., in Biel.

7. Juni 1971. Uhren, Werkzeuge.

E. Sutter & Co., in Biel. Edgar Sutter und Helene Sutter geb. Schönmann, beide von Hubersdorf, in Bellach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1971 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «R. Meuslin & Co. Nachfolger Edgar Sutter», in Biel, übernommen hat. Handel mit Uhren, Uhrenfournituren und Werkzeugen. Jurastrasse 17/ Freiestrasse 18.

Bureau Burgdorf

1. Juni 1971. Sägerei.

R. Lötscher, in Burgdorf, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1960; S. 3372). Die Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Richard Lötscher AG gelöscht.

gene Richard Lötscher AG geloscht.

1. Juni 1971. Sägerei.
Richard Lötscher AG, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Mai 1971. besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Sägewerkes und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 450 Aktien zu Fr. 1000 und 500 Aktien zu Fr. 100 alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «R. Lötscher», in Burgdorf, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 28. 2. 1971, wonach die Aktiven

(Kasse, Wertschriften, Immobilien, Maschinen, Mobiliar, Fahrzeuge, Warenvorräte, Debitoren) Fr. 1432 549.76 und die Passiven (Bank, Darlehen, Hypotheken) Fr. 798 180.65 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 634 369.11 ergibt. Für diesen Übebernahmepreis erhält der Sacheinleger 450 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 498 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 498 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 Der Rest von Fr. 134 569.11 wird ihm in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben. Die Publikationen erscheinen im SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, Ihm gebören an als Präsident, Richard Lötscher, als Mitglied, Mariles Lötscher-Käslin, beide von Schwarzenberg LU, in Burgdorf. Sie zeichnen einzeln. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Peter Lötscher, von Marbach LU, in Burgdorf. Geschäftsdomizil: Kirchbergstrasse.

7. Juni 1971. Mathys Kummli, Décolletages, in Koppigen, Kollektivgesell-schaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2846). Adrian Kummli wohnt nun in Koppigen.

7. Juni 1971.
Pneuhaus Studer A.G., in Burgdorf (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1970, S. 432). Präsident Hermann Bürklist als Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen, Präsident des Verwaltungsrates und Delegierter nun mit Einzelunterschrift ist Theodor Studer, (bisher Vizepräsident); Vizepräsidenti ohne Unterschrift, Johanna Dora Studer-Jägf, beide von Kappel SO, in Burgdorf.

7. Juni 1971. Käsereigenossenschaft Ballmoos, in Ballmoos (SHAB Nr. 158 vom 10, 7. 1961, S. 1996). Otto Hofer ist als Vizepräsident/Kassier zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen; er verbleibt in der Verwaltung. Zum Vizepräsidenten/Kassier wurde das bisherige Mitglied Bendicht Schneider, von-Lyssach, in Ballmoos, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Sekretär.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. Juni 1971. Spirituosen.

Ernst Hofer, bisher in Signau, Handel mit Spirituosen (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969), S. 2466). Die Firma hat den Sitz nach Langnau i. E. verlegt. Der Inhaber wohnt jetzt in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Geschäftslokal: Bäraustrasse 7.

4. Juni 1971.

4. Juni 1971. Käsereigenossenschaft Signau, in Signau (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1078). Walter Soltermann und Ernst Wüthrich sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Walter Zürcher, von Trub, in Sängeli, Gemeinde Signau, als Präsident, und Hermann Gasser, von Belp, in Signau, als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Belp, in Signau, als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Juni 1971. Mosterei, Kolonialwaren usw.

E. Bigler A.G. in Langnau i.E., in Langnau i.E., Handel mit Kolonialwaren, Futtermitteln und Landesprodukten, Betrieb einer Mosterei, Handel mit Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1958, S. 2710). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalwersammlung vom 19. Dezember 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Juni 1971.

Milchverwertungsgenossenschaft! Kammershaus, in Lang-nau i. E. (SHAB Nr. 27 vom 3.2. 1969, S. 262). Laut Hauptver-sammlungsbeschluss vom 20. März. 1970 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Laufen

2. Juni 1971.

Keramik Holding AG Laufen (Céramique Holding SA Laufen)
(Ceramik Holding Ltd. Laufen), in Laufe n, Erwerb. Verwaltung
und Veräusserung von Beteiligungen, insbesondere der Keramikindustrie (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2822), Gemäss öffentlicher
Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom
19. Mai 1971 wurde 'das Aktienkapital von Fr. 12 866 500 auf
Fr. 15 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4267 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Dic Gesellschaft übernimmt in der Kapitalerhöhung 2500 Namenaktien Aktien-Liegelei Allschwil à Fr. 500 zum
Uebernahmepreis von Fr. 1 250 000, 200 Namenaktien Kamin-Werk
Allschwil à Fr. 1000 zum Uebernahmepreis von Fr. 300 000, und 583
Namenaktien Kera-Werke AG, in Laufenburg à Fr. 1000 zum
Uebernahmepreis von Fr. 583 000, sodass sich eine Sacheinlage zum
Preis von total Fr. 2133 000 ergibt, welche voll auf den Kapitalerhöhungsbetrag angerechnet wird. Eine Namenaktie ist bar liberiert woden. Die Stautten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital
beträgt nun Fr. 15 000 000, eingeteilt in 56 000 Namenaktien zu
Fr. 100 nom., 18 800 Namenaktien zu Fr. 500, mit Fr. 13 200 000
einbezahlt. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Robert
Mühlebach, von Tegerfelden, in Urniken, ohne Zeichnungsbefugnis.

7 juin 1971. Restaurant.

Otto Laubscher, à Loveresse. Le chef de la maison est Otto Laubscher, de Täuffelen, à Loveresse. Restaurant du Moulin.

Bureau de la Neuveville

1er juin 1971. Articles pour coiffeurs. Emile Neuhaus, à La Neuveville, achat et vente d'articles de coiffeurs (FOSC du 25.9.1959, № 223, p.2560). La raison est radice par suite de remise de commerce.

lar juin 1971. Isolation.

Gaston Vuillemin et Cie., à La Ncuveville, entreprise de couverture et d'isolation, société en commandite (FOSC du 6.1.1966, N° 4, p. 43). Le commanditaire Marcel Vuillemin est maintenant domicilié à Corcelles-Cormondrèche NE.

Bureau Nidau

22. April 1971.

Rebgesellschaft Twann-Ligerz-Tüscherz, in Twann, Hebung und Förderung des Weinbaues im Kanton Bern, speziell am Bielersee durch dessen Umgebung, Verein (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1966, S. 3571). Der neue Vorstand selzt sich wie folgt zusammen: Heinz Angelrath, von Gals, in Twann, Präsident; Hans Römer, von und in Tüscherz, Vizepräsident; Rudolf Bigler, von Worb, in Ligerz, Kassier; Walter Louis, von Ligerz, in Schaffs, 2. Sckretär, Robert Teutsch, von Ligerz, in Schaffs, 2. Sckretär, Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Robert Andrey und Fritz Peter Hubarcher sind infolge Rücktrittes und Paul Künzi infolge Todes aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen.

Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen.

6. Mai 1971. Sägewerk, Holzimprägnierung.

Aug. Spychiger A.G., in Bellmund, Betrieb eines Holzimprägnier- und Sägewerkes und Verarbeitung und Verwertung von Holz aller Art (SHAB-Nr. 143 vom 23.6. 1970, S. 1439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. April 1971. wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlage, bestehend aus einem Kassenschein der Ersparniskasse Nidau von Fr. 100 000, bewertet und übernommen zum Preise von Fr. 100 000, sowie durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft von Fr. 400 000, voll beireter sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. Mai 1971.

ESSA Fabrique de Machines S.A., ci-devant Fabrique de Presses Samuel Allemand (ESSA Maschinenfabrik A.G., vormals Pressenfabrik Samuel Allemand) (ESSA Machine Manufacturing Ltd., formerly Press Manufacturing Samuel Allemand), in Brügg, Konstruktion, Fabrikation und Verkauf von Exzenterpressen, Spindelpressen und andern Maschinen (SHAB Nr. 41 vom 19.2. 1970, S. 378). Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1971 ist die Firma geändert worden in: ESSA Fabrique de Machines SA (ESSA Maschinenfabrik AG) (ESSA Machine Manufacturing Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. Mai 1971. Stahl, Maschinen, Kunststoffe usw.

Notz & Co. A.G. (Notz & Co. S.A.), in Brügg, Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Stahl und andern siderurgischen Erzeugnissen sowie mit Maschinen und Kunststoffen (SHAB Nr. 67 vom 22.3. 1971, S. 664). Die Unterschrift des Direktors Paul Zulauf

12. Mai 1971. Reitschule.

Van Bruggen, in Brügg. Inhaber der Firma ist Melle Roelof Franz
Van Bruggen, von und in Brügg. Betrieb einer Reitschule und Pferdchandlung. Lindenhofstrasse 5.

24. Mai 1971. Holzwaren.

Lorenz Kocher, in Port, Fabrikation und Verkauf von Etui- und Holzwaren (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1960, S. 663). Neue Adresse: Moosgasse 14.

Bureau de Porrentruy

24 mai 1971.

Laurent Bregnard, à Porrentruy. Le chef de la maison est Laurent Bregnard, de Bonfol, à Porrentruy. Exploitation d'une blanchisserie. Grand-Rue 38.

25 mai 1971. Café-restaurant.

Mmc Gisèle Voirol, à Porrentruy. Le chef de la maison est Gisèle Voirol, née Bagnoud, de Les Genevez, à Porrentruy, veuve d'Imier. Exploitation du café-restaurant du Faucon. Rue des Annonciedes 18.

7 juin 1971. Charpenterie.
Willy Kurth, à Porrentruy. Le chef de la maison est Willy
Kurth, de Attiswil BE, à Porrentruy. Charpenterie-menuiscrie.
Planchette 21.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Luzern – Lucerna – Lucerna – Lucerna 4. Juni 1971.

Graphischer Service AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 3. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft, Zweck: Betrieb eines internationalen Beratungsdienstes und Vermittlung von Dienstleistungsverträgen, insbesondere auf dem Gebiete der Werbung, Grafik, Planung und Gestaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art. Erwerb von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Migliedem. Präsident ist Dr. Willy Futterknecht, von Ermatingen, in Luzern, und Mitglied Alfons Fuchs, von Wängi TG, in Meggen. Sie führen Einzelunterschrift. Adersses: Winkelriedstrasse 14 (bei Treuhand-Bank Luzern AG).

7. Juni 1971.

7. Juni 1971.

Baugenossenschaft Udligenswil, in Udligenswil. Unter dieser Firma, besteht gemäss Statuten vom 10. Mai 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Förderung der genossenschaftlichen Bautätigkeit in der Gemeinde Udligenswil, für preiswerte Wohn- und Geschäftsbauten, sowie Erwerb von geeigneten Liegenschaften unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilschaften zu Fr. 1000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich. Der Vorständ besteht aus dem Präsidenten, dem Verwalter und 3 bis 7 weitern Mitgliedern. Präsident ist Fritz Moser-Bieri, von Zäziwil BE und Schüpfheim; Vizepräsident Hans Bichler-Müller, von Wattwil SG; Verwalter/Aktuar/Kassier Werner Widmer-Brügger, von Luzern Mitglieder sind Basil Rigert, von Udligenswil, und Josef Risi-Helfenstein, von Buochs, alle wohnhaft in Udligenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem andern Vorstandsmitglied. Adresse: Lowmatt (beim Verwalter Werner Widmer).

7. Juni 1971. Restaurant.

7. Juni 1971. Restaurant

Anton Berwert-Brun, in Beromünster, Restaurant «Eintracht (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1262). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1971.

7. Juni 1971. Ernst Bruggmann-Bürkli, Unterstadt-Tea-Room, in Sursee (SHAB Nr. 49 vom 2.3. 1964, S. 668). Diese Firma ist infolge Geschäftsüber-gabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Ernst Bruggmann-Koch», in Sursee.

Einzeltirma «Ernst Bruggmann-Koch», in Sursee.

7. Juni 1971. Tea-Room.
Frist Bruggmann-Koch, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Ernst Bruggmann-Koch, von Sursee und Oberhelfenschwil, in Sursee, Er hat auf den 1. Juli 1986 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Bruggmann-Bürkli, Unterstadt-Tea-Room», in Sursee, übernommen. Betrieb des Tea-Rooms «Unterstadt»; Konditorei. Unterstadt 8.

Onterstaut o.
7. Juni 1971.
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in den Gemeinden Schüpfheim, Flühli, Hasle, Entlebuch und Werthenstein, in Schüpfheim (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1965, S. 2100). Neue Adresse: Obkirchen (bei Alfred Felder-Meier).

7. Juni 1971.

Gebr. Herzig, Garage-Carrosserie, in Rogglis wil. Unter dieser Firma sind Heinrich, Rudolf und Ludwig Herzig, alle von und in Roggliswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am I. August 1968 begonnen hat, Autogarage; Autohandel; Autospenglerei

7. Juni 1971. Immobilien.
Intercity A.G., in Luzern, Immobilien usw. (SHAB Nr. 107 vom 10.5. 1971, S. 1122). Das Mitglied des Verwaltungsrates Werner Näpflin ist nun auch Bürger von Zürich.

7. Juni 1971. Reisebüro.

Jumbo Travel AG., in Luzern, Reisebüro usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 677). Die Unterschriften der aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen William Vogt und Walter Vogt sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Georges Süess (bisher Prokurist); seine Prokura ist erloschen.

ges suess (bisner Prokurist); seine Prokura ist erloschen.
7. Juni 1971.
Sparbank Luzem, in Luzern. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216
vom 16.9. 1970. S. 2098). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen Hans Bucher-Gerber sowie die Prokura von
Eugenie Riedmann-Felber sind erloschen. Kollektivprokura zu
zweien wurde erteilt an Ursmar Hug, von Affeltrangen TG, in
Luzern.
7. Juni 1071.

7. Juni 1971. Restaurant. Elisa Vacchi-Bonati, in Luzern, Restaurant Lädeli (SHAB Nr. 157 vom 8.7. 1955, S. 1795). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Verzeri & Stirnimann A.G. Baugeschäft, in Luzern (SHAB Nr. 76 vom 1.4.1971, S. 767), mit Zweigniederlassung in Meg-gen (SHAB Nr. 76 vom 1.4.1971, S. 767), An der Generalversammlung vom 27. Mai 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 750 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte im Betrage von Fr. 150 000 durch Enthahme aus freien Reserven und im Betrage von Fr. 100 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das Grundkapital von Fr. 750 000 ist eingeteilt in 750 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Mitglied des Verwaltungsrates Amabile Broggi wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

7. Juni 1971. Uhren, Bijouterie.

Urlo AG, in Luzern. Unter dieser Firma bestcht laut Urkunde und Statuten vom 17. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Detailgeschäftes für Souvenirs, Uhren und Bijouterie. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in den am 7. Mai 1971, zwischen der Firma eH. Schuster», Luzern (Verkäufer) und der Mitgründerin Ursula Locher, Zürich (Käuferin), per 1. April 1971 abgeschlossenen Kaufvertrag, um das Detailgeschäft am Sternenplatz 6, in Luzern, zum Preise von Fr. 85 000 ein, woran die Käuferin bereits Fr. 60 000 angezahlt hat, welcher Betrag auf das Grundkapital angerechnet wird, Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat: Ursula Locher geb. Schmittschneider, von Sumiswald, in Zürich; sie zeichnet einzeln. Adresse: Sternenplatz 6 (eigenes Büro).

Schwyz - Schwytz - Svitto

Schwyz - Schwytz - Svitto

7. Juni 1971. Immobilien.
Elsit SA., bisher in Airolo (SHAB Nr. 93 vom 23. April 1965, S. 1265). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammelung vom 26. November 1970 wurde der Sitz nach S ch wy z verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung, den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien. Sie kann sich im In- und Ausland an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. April 1965. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das bisher einzige Mitglied, Dr. Alessandro Villa, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzeluntersschrift Carl Elsner, von Zug, in Schwyz, gewählt. Schützenstrasterschrift Carl Elsener, von Zug, in Schwyz, gewählt. Schützenstrasse, Ibach.

se, Ibach.
7. Juni 1971.

Hans Koller, Mineralwasser A.G. Brunnen, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB Nr. 262 vom 10.11.1964, S. 3383). Hans Koller, Präsident, sowie Mimi Koller-Michel und Hans Rudolf Koller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden Beat Peterhans, von Fislisbach, in Eglissau, Präsident und Alfred Tobler, dessen Prokura erloschen ist, gewählt. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Frank Betschart, von Muotathal, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

7. Juni 1971.

7. Juni 1971.
Frieda Schmidig-Annen, Hotel Rigiblick, in Lauerz. Inhaberin der Firma ist Frieda Schmidig-Annen, von Muotathal, in Lauerz. Einzelprokura wurde erteilt an Alois Schmidig-Annen, von Muotathal, in Lauerz. Hotel- und Restaurationsbetrieb. Gotthardstrasse.

7. Juni 1971.

C. Bachmann & Sohn, Seidenstoffweberei, Aktiengesellschaft, in Wangen SZ (SHAB Nr. 219 vom 19.9. 1957; S. 2478). Frieda Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden Vera Kofel-Bachmann und Peter Kofel-Bachmann, beide von Schleinikon ZH, in Goldach SG, gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Juni 1971. Sanitär- und Heizungsinstallationen.

Josef Kessler, in Galgenen. Inhaber der Firma ist Josef Kessler, von und in Galgenen. Sanitär- und Heizungsinstallationen. Buechli.

Glarus - Glaris - Glarona

Glarus - Glaros - Glaros

7. Juni 1971. Bereinigung von Dokumenten usw.

Printing and Graphical Applications Ltd., in Glarus. Mit Statuten vom 3. Juni 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Studium, Bereinigung und Ausführung von Dokumenten, Zeichnungen. Entwürfen oder Photographien für die Publizität, den Verlag, die Typographie und die Klischierung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000. eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Obervill BL, Präsident, und Charles Helbling, von Jona SG, in Muttenz BL, Mitglied, sie zeichnen einzeln. Rechtsdomizil: Dr. Juni 1971. Patentrechte usw.

jur. Afred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

7. Juni 1971. Patentrechte usw.
Cavenham A.G., in Glar u.s. Betciligung an anderen Unternehmungen. Sie bezweckt ferner: Kauf, Verkauf, Registrierung und Lizenzierung von Patentrechten usw. (SHAB Nr. 84 vom 13.4.1971, S. 855). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1971 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2100 000 auf Fr. 10 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 7900 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 7900 000 ist voll ilberiert durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 10 000 000. eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Frau Jeannette B. Turnhert, wohnt nun in Thalwil ZH.

7. Juni 1971.

7. Juni 1971.

TOURIAG Touristik- und Industrie-Treuhand AG, in Glarus. Erwerb, Erstellung, Betrieb, Betreuung sowie Verwaltung von touristi-schen und industriellen Bauobjekten usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1498). Die Einzelprokura von Gerhard Lazari ist erlo-

Zug - Zoug - Zugo

25, Mai 1971. Treuhand.

WW Trust, in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften jeder Art, insbesondere Verwaltung und Anlage von Treuhandvermögen, usw. (SHAB Nr. 115 vom 19.5. 1971, S. 1220). Die Gesellschaft hat 12740 auf den Namen lautende Partizipationsscheine der Kat. Czu Fr. 493.55 ausgegeben. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1971 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

Statuten entsprechend revidiert.
7. Juni 1971.

Helmut Fischer Elektronik und Messtechnik AG (Helmut Fischer Elektronik und Messtechnik SA), (Helmut Fischer Elektronik und Messtechnik Ltd.), in Zu g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Handel mit elektronischen und messtechnischen Geräten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besticht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mit-

glied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist August von Wartburg, von Wengen b.O. SO, in Oberwil-Zug. Domizil: Geschäftshaus Etter, Baarerstrasse 2 (eigene Büros).

7. Juni 1971. Alphabet Holdinggesellschaft, in Zug (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1967, S. 3551). Neues Domizil: Lindenweg 4 (c/o Dr. A. Spiess).

7. Juni 1971. Schmieröl.

Aprin A.G., in Z ug, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Schwer- und Schmieröl, usw. (SHAB Nr. 43 vom 21.2. 1967, S. 643). Alain Hugues Kieser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsratt mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Hugues Kieser, von Horgen, in Oberönz BE.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

7 juin 1971.

Organigest Organisation et Gestion S.A., à Fribourg.

Organigest Organisation et Gestion S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but les études de marchés nationaux et internationaux; l'organisation technique; industrielle, commerciale et administrative; la création, l'acquisition, le dépôt et l'exploitation de toutes marques; l'acquisition, la construction et la gestion de toutes marques; l'acquisition, la construction et la gestion de tous immeubles commerciaux, industrielles, commerciales, financières et immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 checune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrate par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hermann Egger, de et à St-Ours, est administrateu unique avec signature individuelle. Locaux: Grand'Places, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

7 juin 1971. 7 juin 1971.

Contrôle Fiduciaire S.A.
7 juin 1971.
Finanz & Bau A.G. Freiburg, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction et la vente de valeurs mobilières et immobilières; effectuer toutes opérations mobilières et immobilières s'y rattachant et participer à toutes entreprises similaires ou les acquérir. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administracio par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Walter Wittmann, de Bonaduz GR, à Fribourg, président; Charles Currat, de Fiaugères, à Fribourg, vice-président. et Wolfgang Thum, d'Allemagne, à Villars-seur-Glâne, membre. Ils signent collectivement à deux. Adresse: 30, rue St-Pierre, c'o Progressia, Société fiduciaire S.A.
7 juin 1971.

7 juin 1971.

7 juin 1971.

Proguerie Principale S.A., à Fribourg (FOSC du 16.11.1970, № 268, p. 2606). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1971, la société a transformé ses actions nominatives en actions au porteur d'égale valeur. Le capital social a été porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 150 000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libérée, est actuellement de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. porteur.

porteur.

7 juin 1971. Métaux.
Ingalls S.A., à Fribourg, extraction, achat, vente fabrication de toutes espèces de fer, acier, autres métaux, etc. (FOSC du 18. 1. 1971, bt 3. 3. 125). Ont. été nommés directeurs généraux aves signature individuelle: William J. Kearney, des USA, à Birmingham (Alabama USA), et Kenneth J. Litzinger, des USA, à Tema, (Ghana). Signature individuelle a été conférée à Edmund J. Fahey, des USA, à Birmingham (Alabama, USA).

nam (Alabama, 03A).

7 juin 1971. Produits chimiques.

Hippocrates S.A., à Fribourg, achat, vente de produits chimiques, pharmaceutiques, etc. (FOSC du 24.5.1967, № 118, p. 1765). Dr. Franz Hayoz, administrateur et président, a démissionné: sa signature est radice. Peter-Paul Allemann (inscrit) devient administrateur unique. Il continue à signer individuellement.

7 juin 1971.

Société Holding pour la commercialisation de vins de marque S.A., en liquidation, à Fribourg (FOSC du 22.1.1971, № 17, p. 172).

La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est

7 jun 19/1.

Truestment Enterprises S.A., à Fribourg, participations (FOSC du 5.11, 1970, N°259, p. 2515). Suivant procès-verbal authentique de son assembléc générale extraordinaire du 18 janvier 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiće.

7 juin 1971.

/ Juni 19/1. Société anonyme de participations Albin, à Fribourg (FOSC du 26. 5. 1970, № 119, p. 1198). L'administrateur Henri-David Dénéréas est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Jean-David Dénéréaz, de Char-donne, Chexbres et Vevey, à Vevey, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

que avec signature individuelle.

7 juin 1971. Huiles minérales:
Texaco S.A., succurs a le de Fribourg, importation, commerce, transformation d'huiles minérales, etc. (FOSC du 23. 2. 1970, Nº 44, p. 409). avec siège principal à Zurich. Les signatures de Shepard Keith McSpaden; George William Johnson, Georg Heinrich Stucky, administrateurs et de Jean-François Ramus, directeur, sont radiées. A été administrateur, président et directeur général avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Benjamin Smith Mayger, des USA, à Zurich. Demo Auguste Theodor Schwarz, n'est plus vice-président; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Karl Ochsner, de St-Gall, à Herrliberg.

conférée à Karl Ochsner, de St-Gall, à Herriberg.

7 juin 1971. Participations.

Encan S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 14 mai 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour bui l'achat, l'acquisition et la vente d'actions et d'obligations; elle pourra procéder à des investissements ainsi que prendre des participations dans des entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières; l'achat, l'acquisition, l'exploitation et la vente de tous brevets, licences, marques de fabrique, procédés de fabrication ainsi que l'octroi de licences ou de sous-licences; la fonction de conseiller d'entreprises en matière commerciale ou industrielle, notamment dans le domaine de l'utilisation et de l'installation de machines, moteurs, outils et outillage. Le capital ciale ou industrielle, notamment dans le domaine de l'utilisation et de l'installation de machines, moteurs, outils et outillage. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hermann Egger, de et à St. Ours, président; Walter Piessinger-Schweiger d'Autriche, à Linz (Autriche), vicc-président, et Alain Layat, de Genève, à Thônex, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Adresse: Grand-Places N° 1, c/o Société de Contrôle fiduciaire S.A.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7 juin 1971. Ingénieurs. Balzari, Blaser, Schudel, Bauingenieure ETH/SIA, succursale de Romont, (FOSC du 19.7. 1965, Nº 165, p. 2267). Société en nom col-

lectif avec siège principal à Berne. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 28.5. 1971, N° 122, p. 1299).

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

7. Juni 1971. Textilwaren. Konrad Brüthart, in Niedermettlen, Gemeinde Ueberstorf, Vertretung in Textilwaren (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1956, S. 691). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Juni 1971. Wohnungen.

Hospes AG, in Tafers, Errichtung und Vermietung von Wohnungen und Sozialwohnungen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 346). In der. a. o. Generalversammlung vom 25. Mai 1971 hat die Firma ihr Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 62 500 durch Ausgabe von 125 Namenaktien zu je Fr. 100 erhöht. Die Statuten wurden entsprechen revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 62 500, eingeteilt in 625 Namenaktien zu je Fr. 100, welche zu 40 % liberiert sind. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Max Aebischer, von Heitenried und St. Antoni, in Tafers. Er führt die Unterschrift nicht.

7. Juni 1971. Schuhmacherei. Josef Remy, in Tellmoos, Gemeinde Plaffeien, Schuhmacherei und Schuhhandlung (SHAB Nr. 147 vom 27.6. 1949, S. 1699), Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Juni 1971. Wirtschaft.

Albin Schmied, in Niedermuhren, Gemeinde St. Antoni. Wirtschaft und Spezereihandlung (SHAB Nr. 306 vom 31.12. 1929, S. 2576). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Juni 1971. Hotel.

Max Illi, in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien, Betrieb des Hotels
du Lac, Schwarzsee (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1931, S. 1092). Die
Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

4. Juni 1971. Sanitärinstallationen. 4. Juni 1971. Sanitärinstallationen. Spaar A.G. Filiale Mümliswil, Zweigniederlassung in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil - Ramiswil, Betrieb eines Sanitär-Installationsgeschäftes, einer Spenglerei usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1967, S. 2868), mit Hauptsitz in Breitenbach. Der Präsident des Verwaltungsrates Ernst Spaar, von Meltingen, wohnt nun in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil; er führt nunmehr Einzeluntersehrift.

4. Juni 1971. Textilien.

Jurahnus, Leni Haggenmacher, in Balsthal, Handel in Textilien
(SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1953, S. 2178). Der Name der Einzelfirma
wird geändert in Leni Haggenmacher. Neues Domizil: Goldgasse 2.

Bureau Grenchen-Bettlach

4. Juni 1971.
E. Schreiber Architekturbüro, in Grenchen, Inhaber der Firma ist Ernst Schreiber, von Flumenthal, in Grenchen, An Roland Schwob, von Bennwil BL, in Biel und Herbert Bracher, von Winigen BE, in Plagne BE, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Planung und Leitung von Hochbauten. Baumgartenstrasse 43.

Bureau Kriegstetten

7. Juni 1971.

4. Juni 1971.

7. Juni 1971.
Käsereigenossenschaft Oekingen-Kriegstetten, in Oekingen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2660). Hans Mühlemann, Aktuar und Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Zimmermann, von Küttighofen, in Kriegstetten, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Neu in den Vorstand wurde gewählt Franz Josef, Flurr, von- und in Oekingen, als Kassier. Die Unterschrift Jührt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

26. April 1971.

26. April 1971.

Bau- und Wohngenossenschaft Steingrubenweg Riehen, in Riehen.
Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom
15. März 1971 eine Genossenschaft. Zweck: Ueberbauung des Areals
Steingrubenweg, Riehen, mit Einfamilienhäusern und deren Vermietung oder Verkauf, eventuell auch im Stockwerkeigentum, an die
Mitglieder. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu
Fr. 1000 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung aus mindestens
füm Mitgliedern: Ferdinand Kugler, von und in Basel, Fräsident;
Günter Messmer, von und in Riehen, Vizepräsident; Rudolf Beer,
von Basel, in Allschwil, Kassier; Hans-Jürg Otto, von St. Gallen, in
Riehen, Aktuar. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Inzlingerstrasse 96
(bei H. J. Otto).

28. Mai 1971.

28. Mai 1971.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden (La Bâloise, Compagnia d'Assurances contre l'Incendie) (La Basilese, Compagnia d'assicurazioni contro gl'Incendi), in Basel, Aktiengeselschaft (SHAB vom 11. 6. 1971. S. 1433). Die infolgedes, aktiengeselschaft (SHAB vom 11. 6. 1971. S. 1433). Die infolgedesn aufgelöste «Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden» bleibt im Register noch eingetragen, zur Erfüllung und Ausführung der durch die Fusion und insbesondere durch die Übebertragung von Versicherungsportefeuilles bedingten Formalitäten.

4. Juni 1971. Schiffahrt usw. Ernst Reimann AG, in Basel, Schiffahrt usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2881). Die Prokura von Karl Wild ist erloschen.

4. Juni 1971. Micro-Electric AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 234 vom 8, 10, 1964, S. 3012), mit Hauptsitz in Zürich, Die Pro-kura von Kurt Ensner ist erloschen. Der Direktor Dr. Hans Heinrich Schneebeli führt nun Einzelunterschrift.

4. Juni 1971. Keller Shipping AG, in Basel (SHAB Nr. 197 vom 25.8. 1969, S. 1956), Prokura zu zweien wurde erteilt an Gerhard Baumberger, von Fällanden, in Benken LU; Hartwig Hippe, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Jürg Schwander, von und in Basel.

4. Juni 1971. Dienstleistungen usw. Ecco International GmbH Basel, in Basel, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7.1.1970, S. 33). Der Geschäftsführer William L. Pellaton wohnt nun in Binningen.

4. Juni 1971. Dachdeckerarbeiten usw. Dällenbach & Bätscher, in B as el, Kollektivgesellschaft, Dachdekerarbeiten usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 848). Beim Gesellschafter Fritz Dällenbach ist der Allianzname Hügli weggefallen.

sellschafter Fritz Dallenbach ist der Allianzname Hught weggefallen.
4. Juni 1971.
Wiese-Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 110 vom 13.5.1971,
5. 1157). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Walter Heeb ausgeschieden, Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde
gewählt: Dr. Alfred Fischer, von Oftringen und Zürich, in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

4. Juni 1971.

4. Juni 1971.
Wohngenossenschaft Gellertstrasse, in B a s e l (SHAB Nr. 217 vom 17. 9, 1970.
S. 2109). Aus der Verwaltung sind Ernst Weber, Präsident, und Erik Bruun, Vizepräsident, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Georg Allemann, von Basel und Welschenrohr, in Basel, Präsident, und Albert Kämmerle, von und in Basel, Vizepräsident, Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Paracelsusstrasse 30 (bei G. Allemann).

4. Juni 1971. General-Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1971, S. 1361). Die Prokuren von Calogero di Benedetto und Heidy Basler sind erloschen.

4. Juni 1971.

Fritz Schwager, Handsetzerei, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1962, S. 224). Neues Domizil: Sierenzerstrasse 81.

4. Juni 1971. Restaurant.

Maria Ziehli-Schlosser, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Maria Magdalena Ziehli-Schlosser, von Wohlen b. Bern, in Basel, Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Restaurant. Grenzacherstrasse 60.

'4. Juni 1971. Grundstücke usw.

Dalbe Aktiengesellschaft; in Basel. Grundstücke usw. (SHAB
Nr. 134 vom 12. 6. 1970, S. 1354). Neues Domizil: Rennweg 50 (bei
Hansa Aktiengesellschaft).

4. Juni 1971. Uhren usw.

Endura AG, in B a se l, Uhren usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1968, S. 525). Die Prokuristen Casimiro Giuliani und Kurt Albert Müller wurden zu Direktoren ernannt. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Max Fiechter, von Böckten, in Gelterkinden.

4. Juni 1971. Beteiligung usw.

Preussag, in Basel, Aktiengesellschaft, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1386), Prokura zu zweien wurde erteilt an Ursula Hug, von und in Basel.

4. Juni 1971.

4. Juni 1971. Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Société Suisse d'Electricité et de Traction), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 193). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Verwaltungsratsmitglieder Dr. F. Emmanuel Iselin und an die Verwaltung Arthur Rosenthaler.

Arthur Rosenthaler.

4. Juni 1971. Malz usw.
Eckenstein & Co. Aktiengesellschaft Basel, in Basel, Malz usw.
(SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2429). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Kindler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist crloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ginette Robert-Demange, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds. Sie zeichnet zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Henri Maurice Robert führt nun Einzelunterschrift.

4. Juni 1971.

Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Claraplatz, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 4.3. 1971, S. 511), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Niklaus Martin, von Basel, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

4 Juni 1971.

4. Juni 1971.

Suislavia Handels AG, in Basel, Förderung des Warenaustausches zwischen der Tschechoslowakei und der Schweiz usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2152). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Kindler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Henri Maurice Robert, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds, mit Einzelunterschrift, und Ginette Robert-Demange, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds, mit Unterschrift zu zweien.

4. Juni 1971. Lokale Planungen auf dem Gebiet des Fremdenverkehrs usw.

Touristconsult Berater für die Entwicklung des Fremdenverkehrs AG, (Touristconsult Conseillers pour le développement du tourisme SA) (Touristconsult Consultants for the development of tourism Ltd) (Touristconsult Consultants for the development of tourism Ltd) (Touristconsult Consultants for the development of morism Ltd) (Touristconsult Consultants for the development of tourism Ltd) (Touristconsult Consultants for the desarrollo del furismo SA), in B a se l. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Nationale, regionale und lokale Planungen, Projektierungen (insbesondere Architektur), Bauleitung, Porektietung, Betriebsführung, Personalschulung, Marktiorschung, Werbung und ähnliche Tätigkeiten auf dem Gebiet des Fremdenverkehrs sowie Beteiligung an verwandten und dem Fremdenverkehr dienenden Unternehmen. Grundkapital: Fr. 30 600, einspezihlt. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat aus 3 bis 7. Mitgliedern: Gotthard Frick, von Egnach und Steckborn in Basel, Delegierter; beide mit. Einzelunterschrift, und Manuel Baud-Bovy, von Celigny, in Genf, ohne Unterschrift. Domizil: Rittergasse 33.

4. Juni 1971. Verwaltung von Vermögenswerten.

tergasse 33.

4. Juni 1971. Verwaltung von Vermögenswerten.

Meta-Immobilien & Verwaltungs AG, in Basel, Beteiligung usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1962, S. 3385). René Wenger, Präsident, und Josef Hohler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Bräm, von Schneisingen, in Bottmingen. In der Generalversammlung vom 28. Mai 1971 wurden die Statuten geändert. Zweck num: Verwaltung von Vermögenswerten der allgemeinen Pensionskasse der «Swissair», Schweizerische Luftverkehrs-Aktiengesellschaft, in Zürich, insbesondere der Liegenschaft Rümelinbachweg 10, in Basel, Diese Verwaltung erfolgt auf gemeinnütziger und wohltätiger Basis in der Weise, dass jeglicher Ertrag dieser Personalfürsorgestiftung zugewiesen wird. In der gleichen Generalversammlung wurde die Gesellschaft aufgelöst, Die Liquidation wird unter der Firma Meta-Immobilien & Verwaltungs AG in Liq. durch die Liquidatorin Louis Cron AG, in Basel, durchgeführt. Neues Domizil: Steinengraben 28 (bei Louis Cron AG).

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

4. Juni 1971.

4. Juni 1971.

Werbe-Agentur Hofstetter AG, in Wil SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 4. Juni 1971 eine Aktiengesellschaft, Zweck: Führung einer Werbe-Agentur und eines graphischen Ateliers, Werbeberatung sowie Ausführung aller andern Arbeiten und Tätigkeiten, die mit einem Werbe-Unternehmen in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 105 000, eingeteilt in 105 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat ein oder mehrere Mitglieder: Josef Jöhl, von Amden, in Wil SG, Präsident; Rolf Hofstetter, von Langnau BE, in St. Gallen; beide mit Einzelunterschrift; Charles Rohner, von Rebstein, in Andwil SG; Alfred Isler, von Wohlen AG, in Wil SG; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kirchgasse 7.

Graubünden - Grisons - Grigioni

4. Juni 1971.

4. Juni 1971.

Neon-Reklamen, Derungs & Danuser, in Chur. Isidor Ludwig Derungs, von Duvin, in Chur, und Christian Danuser, von und in Felsberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1971 ihren Anfang nahm. Projektierung, Herstellung und Verkauf von Neonlichtreklamen. Obere Gasse 26.

4. Juni 1971. Uhren, Optik.
Franz Schaad, in Davos - Platz, Handel mit Uhren, Brillen und optischen Artikeln (SHAB Nr. 156 vom 9.7. 1959, S. 1949). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «René Schaad», in Davos, per 1. November 1970.

4. Juni 1971. Uhren, Bijouterie, Optik.

René Schaad, in Davos. Inhaber dieser Firma ist René Schaad
von Satigny GE, in Davos. Einzelprokura ist erteilt an Verena
Schaad, von Satigny GE, in Davos. Die Firma übernimmt Aktiven
und Passiven der erloschenen Firma «Franz Schaad», in Davos, per
1. November 1970. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Promenade. Weiteres Verkaufslokal: Haus Alpenluft, Dorf.

ralversammlung vom 17. Mai 1971 wurde die Firma geändert in Créations Tricot Humbert Entress AG. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

4. Juni 1971.
Wibag Schwarzbelags-AG, in Aadorf, Betrieb einer Aufbereitungsanlage für Strassenbelagsmischgut (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968,
S. 2363). Ernst Bretscher, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Erich Aeppli,
von Wildberg ZH, in Kleinandelfinden, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Die Unterschrift von Dr. iur. Walter Kuhn ist erloschen.

4. Juni 1971.

Gautschi Electro-Fours AG, in Tägerwilen (SHAB Nr. 113 vom 17. 5.1971, S. 1198). An Dr. Ing. Hans-Otto Jochem, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz, wurde Einzelunterschrift erteilt.

4. Juni 1971. Kleider.

Friedrich Straehl & Co. A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Kleidern aller Art (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1971, S. 3). Als weiteres Mitglied wurde Ulrich Hangartner, von Altstätte So, in Kreuzlingen, in den Verwaltungsrat gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

4. Juni 1971.
Thur-Immobilien AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 207 vom 5.9.1969, S. 2046). Dr. Walter Heeb ist aus dem Verwaltungstrat ausgetreetn; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Alfred Fischer, von Oftringen AG und Zürich, in Zürich, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Der Verwaltungsratspräsient René Casserini wohnt nuin Zürich und das Verwaltungsratspräsient René Casserini wohnt unin Zürich und das Verwaltungsratsmitglied Dr. Peter Pfenniger in Meilen.

4. Juni 1971. Drogerie.

Hans Frech, in Sulgen, Drogerie und Kolonialwarenhandlung
(SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1936, S. 2671). Die Firma ist infolge
Verkaufs des Geschäftes erloschen.

4. Juni 1971. Drogerie.

Neukomm-Beck, in Sulgen. Firmainhaber ist Albert Neukomm-Beck, von Wil ZH, in Sulgen. Drogerie und Parfümerie. Kirchstrasse

Servicestation.

4. Juni 1971. Servicestation. Jakob & Co., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Josef Jakob, von Lauperswil BE, in Kreuzlingen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Maria-Luisa genannt Mariis Lampert, von Schellenberg (FL), in Kreuzlingen, als Kommanditärin mit einer Kommanditeinlage von Fr. 8500 in bar, eine Kommanditgssellschaft eingegangen, die am 4. Januar 1971 ihren Anfang nahm. Der Kommanditärin ist Einzelprokura erteilt. Betrieb einer Chevron-Servicestation. Konstanzerstrasse 35.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Bellinzona

Ufficio di Bellinzona

4 giugno 1971.

Cassa Rurale di Preonzo-Moleno, in Preonzo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa. Gli statuti sono del 21 maggio 1971. La società ha lo scopo: fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie ed i suoi capitali su libretti di deposito, in obbligazioni ed in conto corrente; procurare ai propri soci, per mezzo di prestiti e crediti, i fondi necessari al buon andamento dei loro affari; costituire un capitale cooperativo indivisibile ed inalienabile. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di fr. 200. Essi rispondono solidalmente ed illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa e s'impegnano ad effettuare solidalmente versamenti suppletivi. Illimitati se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul FUSC. La direzione è composta da 3 a 5 membri, attualmente di 3 che sono: Aldo Genazzi, da ed in Preonzo, presidente; Bruno Pasinetti, da Preonzo, in Moleno, vice-presidente; Edy Genini di Elvezio, da Cresciano, in Preonzo, segretario, tutti con firma collettiva a due.

4 giugno 1971. Costruzioni. cietà Anonima Conrad Zschokke, succursale di Bellinzona, in 4 giugno 1971. Costruzioni. Società Anonima Conrad Zschokke, succursale di Bellinzona, in Bellinzona a, studio, direzione ed esecuzione di costruzioni di ogni genere, ecc. (FUSC del 3. 11. 1970, N° 257, p. 2494), con sede principale a Ginevra. Fritz Marti, da Lyss, in Ginevra, è nominato direttore generale con diritto di firma collettiva a due. Bernard d'Espine, da ed in Ginevra; Blaise Junod, da Lignières, in Ginevra, e Peter Knoblauch, da Oberentfelden, in Versoix, sono designati direttori con diritto di firma collettiva a due. Christoph Hanimann, procuratore, abita ora a Zurigo, ed Anton-Theodor Schmid, pure procuratore, abita a Wohlen AG.

Ufficio di Lugano

Ulficio di Lugano

3 giugno 1971. Partecipazioni, ecc.
Mirafin S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 giugno 1971. Scopo: la partecipazione a società nazionali de destere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

3 giugno 1971. Partecipazioni, ecc.
Overfina S.A., in Lu g a no. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 giugno 1971. Scopo: la partecipazione a società nazionali del stere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società portà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiamatura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

3 giugno 1971. Partecipazioni, ecc.

Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

3 giugno 1971. Partecipazioni, ecc.

Morefinance S.A., in Lu g a no. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 giugno 1971. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura, anche immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Doninelli, da Morbio Superiore. in Castel San Pietro. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

3 giugno 1971. Amministrazione patrimoniale.

3 giugno 1971. Amministrazione patrimoniale.

nade. Weiteres Verkautslokal: Haus Alpeniutt, Dorf.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. Juni 1971.

Strickwarenfabrik Humbert Entress Aktiengesellschaft, in A a d orf (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1971, S. 856). Gemäss Beschluss der Gene-

zione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Rolando Weibel, da Castagnola, in Viganclo. Recapito: Via Frasca 10, presso studio legale Masoni-Fontana.

4 giugno 1971. Immobili, ecc.

Pontino S.A., a Para diso, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 6. 1967, No 138, p. 2056). D'Tito Tettamanti, già presidente, e D'Orazio Dotta, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: D' Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso.

4 giugno 1971. Navi, ecc. Seatrader S.A., in Lugano, armamento e gestioni di navi, ecc. (FUSC del 18.5. 1971, № 114, p. 1208). Nuovo recapito: Via Pretorio 7, presso amministratore unico avv. Franco Felder. 4 giugno 1971.

Discount Bank (Overseas) Limited succursate di Lugano, in Luga ano (FUSC del 27.10.1970, N°251, p. 2430), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Raphael Cohen, già procuratore, è estinta.

sede principale à Ginevia. La finha di Napiale Collegia de Principale à Ginevia. La finha di Napiale Collegia de Collegia de la Ginevia Le ga no, acquisto, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 5. 1970, Nº 103, p. 1037). D' Pierfranco Riva, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano.

4 giugno 1971. Trasporti, ecc.
Satip S.A., in Luga no. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 giugno 1971. Scopo: l'effettuazione di trasporti interni ed internazionali in genere ed in modo particolare trasporti di prodotti petro-liferi e petrolchimici. La partecipazione ad imprese commerciali, finanziarie o altre imprese similari. L'assunzione ed esercizio di commissioni. L'acquisto e la vendita di immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Vanna Unterricker, da Gadmen BE, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 4, presso studio avv. Alberto Veladini.

4 giugno 1971. Partecipazioni.

presso studio avv. Alberto Veladini.

4 giugno 1971. Partecipazioni.

Darlola Holding S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto dell'1º giugno 1971. Scopo: la partecipazione ad imprescommerciali e finanziarie in Svitzarea de all'estero; il tutto nel senso di una società Holding. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: PUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica con firma individuale che è: Charlotte Stocker, da Winterthur, in Lugano. Recapito: Via Pasquale Lucchini 2, presso studio legale avv. Rubino Mensch.

presso studio legale avv. Rubino Mensch.

4 giugno 1971. Costruzioni edili, ecc.
Manutedil S.A., in Vi g a n el 10. Società anonima con atto notarile e
statuto dell'19 giugno 1971. Scopo: l'esercizio di un'impresa di costruzioni, lo studio, la preparazione di progetti e lavori nel campo della
edilizia in particolare opere di manutenzione edile. Capitale:
fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5
membri, attualmente Armando Joss, da Oberburg, in Vezia, presidente; Francesco Pesenti, da Villa Luganese, in Lugano, membro; Giuseppe Marchesini, cittadino italiano, in Viganello, membro; tutti con
firma collettiva a due. Recapito: Via Collina 29, uffici propri.

firma collettiva a due. Recapito: Via Collina 29, uffici propri.

4 giugno 1971. Partecipazioni, ecc.

Juliana S.A., in Pregassona. Società anonima con atto notarile e statuto dell'1º giugno 1971. Scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Capitale: fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona. Recapito: Via Vedreggio 10, presso Dr Adriano Bernasconi.

sconi.

4 giugno 1971. Partecipazioni, ecc.

Daxia S.A., in Pregassona. Società anonima con atto notarile e statuto dell'19 giugno 1971. Scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Capitale: fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona. Recapito: Via Vedreggio 10, presso Dr Adriano Bernasconi.

4 giugno 1971. Parrucche, ecc. Mida di Daga Franco, in Melano, il commercio di parrucche, ecc. (FUSC del 15.2.1971, Nº 37, p. 1361). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

essione di commercio.

4 giugno 1971. Partecipazione, ecc.
Fidinam Holding S.A., in L u g a n o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 13.8. 1969, N° 187, p. 1868). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 maggio 1971 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 200 000 a fr. 350 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 20 % (fr. 30 000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 350 000, diviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 230 000.

Distretto di Mendrisio

Distretto di Mendrisio

3 giugno 1971. Immobili, ecc.

Angeleasa S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 maggio 1971. Scopo: la compra-vendita, la costruzione, gestione e amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccordinandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente due membri nelle persone di Giorgio Gianola, da ed in Bissone, presidente; Giovanni Barella, da Muggio, in Bruzella, membro, ambedue con firma collettiva a due. Recapito: presso Uffici Barella-Gianola, Via Simone Cantoni 5.

Simone Cantoni 5.

3 giugno 1971. Immobili, ecc.

Lavallerana S.A., in C hi a s s o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 29 maggio 1971. Scopo: la compra-vendita, la costrucione, gestione e amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente 2 membri nelle persone di Giovanni Barella, da Muggio, in Bruzella, presidente; Giorgio Gianola, da ed in Bissone, membro, con firma collettiva a due. Recapito: presso Uffici Barella-Gianola, via Simone Cantoni 5.

4 giugno 1971. Immobili, ecc.

Danieleasa S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 maggio 1971. Scopo: la compra-vendita, la costrucione, gestione e amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni:

FUSC. Convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: uno o due a cinque membri, attualmente tre membri nelle persone di: D' Gianni Orsatti, da ed in Bissone, presidente; Giorgio Gianola, da ed in Bissone, membro; Giovanni Barella, da Muggio, in Bruzella, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: presso uffici Barella-Gianola, Via Simone Cantoni 5.

4 giugno 1971. Autotrasporti, ecc.

Fratelli Bernasconi fu Giovanni, in Chiasso, autotrasporti e traslochi, società in nome collettivo (FUSC del 21.4.1971, №91, p. 938).

Claudio Livio, da ed in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

4 giugno 1971. Immobili.

Siton S.A., in C h i a s s o, la compra-vendita e la gestione di immobili (FUSC del 25.6.1958, № 145, p. 1733). Atualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Bernardo Caverzasio, già amministratore unico, presidente; D' Elbio Gada, da ed in Giubiasco, e D' Umberto Confalonieri, da Lugano, in Pregassona, membri, tutti con firma individuale.

 4 giugno 1971.
 Fabbrica Sigari Monopol S.A., in Chiasso (FUSC del 15.11.1968, No 269, p. 2474). Con decisione assembleare del 7 maggio 1971, la società ha modificato l'art. 10 del suo statuto nel senso che i membi del consiglio di amministrazione sono ora da 2 a 9 membri. Lo statudel consiglio di amministrazione sono ora da 2 a 9 membri. Lo statuto è stato aggiornato di conseguenza. Eugenio Regli, prof. Giorgio,
Medici e Lina Bianchi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Attualmente il
consiglio di amministrazione è composto come segue: Rudolf Burger-Rösli, da ed in Burg AG, presidente; Max Burger-Steiner, da ed
in Burg AG, vice-presidente; Christ Burger-Binkert, da ed in Burg
AG, e Annamaria Bernasconi nata Regli, da Balterna, in Chiasso,
membri. La società è vincolata con la firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione.

Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

4 juin 1971. Boulangerie. P. Schaller, à A ig 1e, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 10.12.1965, p. 3880). La faillite du titulaire, prononcée le 10 avril 1970, a été clô-turée le 12 mai 1971. La raison est radiée d'office.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

4 juin 1971.

Forces motrices Hongrin-Léman S.A. (FMHL), à Château-d'Oex (FOSC du 22. 4. 1971, N°92, p. 949). Les administrateurs Edouard Dutoit, Emile Manfrini, Aimé Delay et Robert Dubochet ont démissionné. Nouveaux membres: Marc-Henri Morattel, de Payerne, à Lausanne; Christophe Babaiantz, de Genève, à Pully, lequel a la signature collective à deux; Alfred Bussey, de Montbovon, à Lausanne; Jean-Jacques Martin, de Froideville, à La Tour-de-Peilz.

Bureau de Cully

Bureau de Cully

4 juin 1971.

Société d'étude de l'environnement S.A. (Sede), à Lutry, nouvelle société d'onoyme. Suivant acte authentique et statuts du 1+ juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la recherche et l'application des moyens propres à combattre les atteintes de l'environnement. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, est entièrement libéré. L'organe de publication de la société est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Est seul administrateur, avec signature individuelle: Eugène Ruffy, de Lutry et Riex, à Lutry, La Croix. Bureaux: chez l'administrateur, à Lutry, Les Jordils, La Croix.

Bureau de Lausanne

4 juin 1971. Fruits secs.

Vommoos & Co, à Lausanne, société en commandite (FOSC du 8, 2, 1971, p. 304). Commerce de fruits secs en gros. Nouvelle adresse: Avenue Juste-Olivier 14.

4 juin 1971.
Société immobilière Gare-Sud, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 9.2.1971, p. 317). Les administrateurs Louis Dentan et Pierre Dantan signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

4 juin 1971. Société de Constructions, de Gérances et Placements «Socogep», à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1965, p. 1169). L'ad-ministrateur Marc-Joseph Saugey est décédé; sa signature est radiée.

ministrateur Marc-Joseph Saugey est décédé; sa signature est radiée.

4 juin 1971. Conseils, services.

Dagesco S.A., à L a u a s n n e, gestion de sociétés commerciales ou industrielles, etc. (FOSC du 3.7.1970, p. 1531). Statuts modifiés le 27 mai 1971. Les 240 actions au porteur de fr. 500, formant l'entier du capital, sont converties en 1200 actions nominatives de fr. 100, à droit de vote privilégié. Capital porté de fr. 120 000 à fr. 300 000, par l'émission de 360 actions ou porteur de fr. 500, enitèrement libérés, dont fr. 115 000 par prélèvement sur la réserve spéciale. Capital entièrement libéré; fr. 300 000, divisé en 1200 actions nominatives de fr. 100, à droit de vote privilégié, et 360 actions au porteur de fr. 500. Nouveau but: fourniture de conseils et de services dans les domaines mobilier, immobilier, commercial, industriel, constitution et administration de sociétés, établissement de plans et projets, direction et surveillance de travaux de construction et d'architecture d'intérieur.

4 juin 1971. Ateliers de gravure.
Gravotec S. à r. I., à L a u s a n n e, exploitation d'un ou de plusieurs ateliers de gravure industrielle, etc. (FOSC du 5. 3. 1970, p. 498). Statuts modifiés le 27 mai 1971. L'associé-gérant Jean-Pierre Lévy ne fait plus partie de la société: sa signature est radiée. Sa part de fr. 2000 est cédée à l'associé-gérant Giuseppe Montalbano (inscrit) qui devient titulaire de l'unique part portée de fr. 18 000 à 20 000.

devient titulaire de l'unique part portée de fr. 18 000 à 20 000.

4 juin 1971. Horlogerie.
Armida Watch Co S.A., à L a u s a n n e. Nouvelle société anonyme.
Date des statuts: 28 mai 1971. But: diffusion pour la Suisse des monteres Armida et autres, commerce de pièces et articles d'horlogerie et de bijouterie. Apport d'actifs (banque et marchandises) pour un montant de fr. 233 077.25 et de passifs (créanciers) pour fr. 131 363.95, selon bilan et inventaire au 1er avril 1971; actif net: fr. 101 643.30, dont fr. 99 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 98 000 par compensation de créance. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; Albert Gribi, de Lausanne, à Divonne (France), président; Claude Roch, de Château-d'Oex, à Lausanne, secrétaire; Frédy Boillat, des Breuleux, à Lutry; et Marianne Gribi, de Ste-Crox, à Lutry, également directrice, lesquels signent individuellement. Adresse du siège légal: Chemin de Mornex 3 (chez Emile Juillard S.A.). Bureaux de la société à Lutry, chemin des Toises 3.

Bureau de Rolle

4 juin 1971. Immeubles.

S.I. Beauregard Club S.A., à Rolle (FOSC du 19.7.1968, p. 1582). L'administrateur François Briod (inscrit), est président. Ont été nommés administrateurs: Fernand Krebs, d'Orbe à Lausanne, secrétaire et Gilbert Hammel, d'Eysins, à Lausanne. Signature collective à deux du président avec un administrateur.

4 juin 1971. Boucherie.

Charles Muller, à Gilly, boucherie-charcuterie (FOSC du 27. 1. 1959, p. 293). Raison radiée par suite de remise de commerce.

4 juin 1971. Décoration.

Plasantic, Mme E.-J. Bertholet, à Rolle. Chef de la maison: Evelyne-Janine Bertholet, née Bonzon, de Rougemont, à Rolle, épouse autorisée de Philippe Bertholet. Représentation de matériel de décoration. Avenue Général Guisan 9.

4 juin 1971. Madame Brunet-Dousselin, comptoir de la ficelle agricole, à R o I le (FOSC du 27. 5. 1959, p. 1501). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de départ du titu-

Bureau de Vevey

4 juin 1971. Société Immobilière du Basset Dessous A., à Montreux, société anonyme (FOSC du 29, 12, 1956, p. 3345). Henri Chollet, de Maracon, à Montreux, est administrateur, signant collectivement à deux.

4 juin 1971. Société Immobilière de la Laiterie de Clarens, à Montreux, société coopérative dissoute et liquidée (FOSC du 6.5.1971, p. 1088). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

4 juin 1971. Nestlé Alimentana S.A., à Vevey (FOSC du 24.5.1971, p. 1255). La procuration conférée à André Berger et à Reinhard Widmer est radiée.

4 juin 1971. **Dévelopement Pléiades-Sud S.A.**, à Blon ay (FOSC du 4, 5, 1971, p. 1064). Etablissement de voies d'accès, etc. L'administrateur William Diserens, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

Bureau de Sion

3 juin 1971. Immeubles.

S.I. Plaine du Rhône S.A. Sion, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 3 juin 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une cociété anonyme ayant pour but l'acquisition, la construction, la location, l'exploitation et la vente d'immeubles, ainsi que la participation à toutes transactions financières et commerciales. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société est administreé par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Mudry, de Lens à Sion, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Me Bernard Ambord av. de la Gare 19. Bureaux: c/o Me Louis Mudry, 2-4, Rue Lévrier, Genève.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 juin 1971. Horlogerie.

Prometal S.A., à La Chaux-de-Fonds, pierres synthétiques pour l'horlogerie, etc. (FOSC du 5.12.1969, № 285, p. 2804). Claude-Pierre Jaeggi, président; a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Henri-Willy Hadorn, jusqu'ici administrateur, devient administrateur, devient administrateur, nistrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

4 juin 1971. Immeuble. S.I. Cité 57 S.A. bloc B., à Neuchâtel. S.I. Fleurs de Lys S.A., à Neuchâtel. S.I. La Perrière S.A., à Neuchâtel. Le Soleil S.A., à Neuchâtel.

achat, vente et la location d'immeubles (FOSC du 4, 9, 1969, Nº 206, p. 2039). La signature de l'administrateur D' Walter Heeb est radiée. Il reste membre du conseil d'administration. René Casserini est maintenant domicilié à Zurich, et le D' Peter Pfenniger, à Meilen. D' Alfred Fischer de Oftringen et Zurich, à Zurich, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

3 juin 1971. Garage. Furrer frères, à Genève, garage, etc. société en nom collectif (FOSC du 10.3.1967, p. 860). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 juin 1971.

3 juin 1971.

Art-Artisanat» Marie-Rose Bocion, à Cartigny. Chef de la maison: Marie-Rose Bocion, de Carouge, à Cartigny, autorisée par son marie Jean-David Bocion, à qui procuration individuelle a été conférée. Commerce de tapis, d'objets d'art et d'articles de diverses natures. La Petite-Grave.

a juin 1971. Institut de beauté.

«Adriana» Jean-Pierre Burri, à Genève. Chef de la maison:
Jean-Pierre Burri, de Niederried BE, à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Busaba Burri, de Niederried BE, à Genève.
Institut de beauté, commerce de parfums et de produits de beauté et d'articles de diverses natures. 17, rue des Etuves.

3 juin 1971. Alimentation.

Georgette Devaud, à Genève. Chef de la maison: Georgette Devaud, de Genève, à Thônex, autorisée par son mari Fernand Devaud, de jui procuration individuelle a été conférée. Commerce d'alimentation générale, de vins et spiritueux. 2, rue Dancet.

3 juin 1971. Souvenir.

Betty Dewulf, à Cologny. Chef de la maison: Betty Dewulf, de Grande-Bretagne, à Cologny, autorisée par son mari Jacques Dewulf. Importation et commerce de souvenirs, de jouets et d'articles de diverses natures. 5, chemin Brot.

3 juin 1971. Machines.

«Sapabat» Duc & Cie, à Carouge, machines d'entreprise, etc., société en nom collectif (FOSC du 28. 12. 1967, p. 4250). Raymond-Pierre-Marie Duc n'est plus associé. Nouvel associé: Pierre Meylan, du Chenit VD, à Lausanne, avec signature collective à deux. Nouvelle raison sociale «Sapabat» Meylan & Cic.

3 juin 1971. Polissage. Roger Monbaron & fils, à G e n è v e, atelier de polissage, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 1. 1967, p. 339). L'associé Roger-Albert Monbaron est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 juin 1971. Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 3.6.1971, p. 1351). Les pouvoirs d'Ernst Leimbacher sont radiés.

3 juin 1971. 3 juin 1971. Union Compagnonnique de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC du 2.6.1967, p. 1889). Les pouvoirs de Tony Bucher et Gérald Christin sont radiés. Signature: collective à deux de Maurice Benziger, de et à Genève, président; Guy Fournet, de France, à Genève, secrétaire, et Charles Emery, trésorier (inscrit).

3 juin 1971.
Fides Union fiduciaire, succursale de Genève (FOSC du 17. 12. 1970, p. 2875). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à François Futhod, de Neuchâtel, à Chêne-Bougeries; Bernhard Schulthess, de Zurich, à Lancy, et Maxime Zurlinden, de Neuchâtel, à Genève.

3 juin 1971. Pièces mécaniques. Hispano-Suiza (Suisse) SA, à G en è v e, fabrication de toutes pièces mécaniques (FOSC du 22. 4. 1971, p. 950). Nouvelle adresse: 33, quai Wilson, chez Société de Vente Hispano-Suiza SA.

Jain 1971. Participations.

Jachros SA Gencva, à Genève, participation financière à toutes entreprises commerciales ou industrielles, etc. (FOSC du 15. 1. 1968, p. 83). La société est dissoute de fait. Par conséquent, elle est radiée. (Radiation opérée d'office en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 15 avril 1971).

3 juin 1971. Société Immobilière La Nuit, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.2.1964, p.510). Le capital de fr.50 000 est maintenant entièrement versé.

3 juin 1971.

Owen Metzger Consultants SA, à Genève, conseils dans le domaine de l'organisation d'entreprises, etc. (FOSC du 22. 10. 1970, p. 2394). Le capital de fr. 50 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 40 000.

3 juin 1971.

3 juin 1971.

Coopérative d'Imprimerie du Pré Jérôme, Genève, à Genève (FOSC du 31. 12. 1963, p. 3689). Les pouvoirs d'Albert Karlen, Oscar Lavanchy et Henri Trub sont radiés. Jacques Lehmann, administrateur et membre du comité de direction (inscrit), a été nommé en outre secrétaire; il signe désormais collectivement à deux. Les administrateurs Armand Magnin, de Hauteville FR, à Carouge, Auguste Frautschi, de Saanen BE, à Lausanne (inscrits), et Jacob Lechleiter, de et à Zurich, sont membres du comité de direction; ils signent chacun d'eux collectivement avec le président ou le secrétaire. Procuration collective à deux a été conférée à Charles Münch, de Bâle, à Genève, et Pierre Robellaz, de Bullet VD, à Genève.

3 juin 1971.

3 juin 1971.

Unident SA, à Genève, articles manufacturés dans les branches dentaires et médicales (FOSC du 18.11. 1969, p. 2660). Fred Byrde n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Sylvestre Gennari, d'Italie, à Genève, président; René-L. Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Pierre Weill, de Carouge, à Jussy, lesquels signent collectivement à deux.

Jussy, lesquels signent collectivement à deux.

3 juin 1971. Gestion de fortunes.

Unigestion SA, à G e n è v e, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mai 1971. But: faire coutes opérations de gestion de fortunes et de tous biens mobiliers et immobiliers; acquérir et administrer des participations à toutes entreprises. Capital: fr. 500 000, entèrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Emile Gubler, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue du Marché.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Fonds de placement Réalité

Le président de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de la République et canton de Genève porte à la connaissance des intéressés que la SA Sogefonds, ayant son siège rue de la Corraterie 20, Genève, direction du Fonds de placement Réalité, a demandé en accord avec l'Union de Banques Suisses SA, rue du Rhône 8, Genève, banque dépositaire dudit fonds de placement, élisant toutes deux domicile en l'Etude de Mº Brechbuhl, avocat, place du Molard 3, Genève, la modification du règlement du

Fonds de placement Réalité

en application des art. 9, al. 3, et 10 al. 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1^{et} juillet 1966, ainsi que de la loi cantonale d'application de ladite loi fédérale du 28 juin 1968. L'audience du Tribunal est fixée au vendredi 25 juin 1971, à 10 heures, à la salle B du Tribunal de première instance, 1^{et} étage, 2ème cour, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, Genève.

Les porteurs de parts peuvent fairc valoir leurs objections par écrit avant ladite audience ou oralement lors des débats.

La requête et l'avis de l'autorité de surveillance peuvent être consultés au greffe du Tribunal de première instance. (AA 234)

1200 Genève, le 19 mai 1971

Tribunal de première instance, Genève G. Curtin, juge

Stiffler & Bürke AG in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Dezember 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes der Liquidatorin Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 2, 7001 Chur, bekanntzugeben. (AA 261¹)

7001 Chur, 1. Juni 1971

Die Liquidatorin

Immobilien Bielstrasse AG, Solothurn

(vor der Firmaänderung «Bausteinfabrik Solothurn AG»)

Herabsctzung des Grundkapitals und Aufford an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Zweite Veröffentlichung

Die Immobilien Bielstrasse AG, Solothurn, hat in einer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 1971 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 900 000.- auf Fr. 300 000.- herabzusetzen durch Rickzahlung und Annullierung von 600 Aktien à Fr. 1000.- nominell:

Der gemäss Art. 732 OR erstattete besondere Revisionsbericht stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit im Sinne von Art. 733 OR bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation dieser Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen ammelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldungen sind schriftlich bei dem mit der Durchführung des Verfahrens beauftragten Notar, Herrn Dr. Peter Gunzinger, Weissensteinstasse 15, Solothurn, einzureichen.

4500 Solothurn, den 15. Juni 1971

Immobilien Biclstrasse AG: Der Verwaltungsrat

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle - Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 19711) - Résultats du service réglementé des paiements en mai 19711)

	Verfügbare Mittel	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr 2)	Clearingstand Ende Mai 1971 Etat de clearing à fin mai 1971			
	Anfangs- bestand Disponibi- lités Etat initial	Waren Marchan- dises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total	Autre trafic³)	Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendente Auszahlungs aufträge Ordres de paiements non exécuté	s-Clearingsaldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées
	In	1000 Franke	n		Mai	1971 — mai 19	71			en 100	0 francs	
Bulgarien - Bulgarie Polen - Pologne	1 018 15	3 091 3 590	171 1 041	3 262 4 631	6 230 6 618	149 997	6 379 7 615	2 772 2 978	673	89 1 438	584 1 429	47 175 75 625
Rumänien - Roumanie Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	2 304	3 142 8 516	587 1 339	3 729 9 855	5 229 8 282	823 2 222	6 052 10 504	3 500 650	3 481 4	1 030 1 177	2 451 — 1 173	104 619 84 537
Ungarn - Hongrie	2 251	6 171	2 632	8 803	7 670	1 529	9 199	877	2 732	2 731	. 1	28 601
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	5 591	24 510	5 770	30 280	34 029	5 720	39 749	10 777	6 899	6 465	434	340 557
DDR - RDA ³	11 597	3 743	1 372	5 115	2 677	1 559	4 236	34	12 510	·		•
Total	17 188	28 253	7 142	35 395	36 706	7 279	43 985	10 811	19 409		<u> </u>	
Türkei - Turquie ⁴ Türkei - Turquie ⁵ VAR - RAU ⁷	— — 140	$\frac{-}{1}$	=	$\frac{-}{1}$: =	=	=	=	· — 141	1 000 141 ⁸	-1 000 -	213 2 768 ⁶ 318 ⁹
Gesamter Verkehr - Trafic global	17 328	28 254	7 142	35 396	36 706	7 279	43 985	10 811	19 550			

3	Januar bis Mai 1971 — janvier à mai 1971											
Bulgarien - Bulgarie	5 750	14 262	2 055	16 317	23 778	2 543	26 321	4 927	673	89	584	47 175
Polen - Pologne	460	27 912	4 719	32 631	57 782	8 155	65 937	32 855	9	1 438	1 429	75 625
Rumänien - Roumanie	5 181	14 883	5 100	19 983	37 752	6 231	43 983	22 300	3 481	1 030	2 451	104 619
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	4	52 959	9 890	62 849	60 304	11 085	71 389	8 540	4	1 177	-1 173	84 537
Ungarn - Hongrie	1 317	42 693	10 483	53 176	47 471	11 257	58 728	6 967	2 732	2 731	1	28 601
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	12 712	152 709	32 247	184 956	227 087	39 271	266 358	75 589	6 899	6 465	434	340 557
DDR - RDA ³	6 565	20 929	5 006	25 935	13 554	5 933	19 487	— 503	12 510			
Total `	19 277	173 638	37 253	210 891	240 641	45 204	285 845	75 086	19 409			
Türkei - Turquie ⁴	_	_	-	_	295		295	295	_	-	_	213
Türkei - Turquie ⁵	. —	— '	_	_	268	. 28	296	296	-	1 000	— 1 000	2 768 ⁶
VAR - RAU ⁷	116	14	11	25			· _ ·		141	1418		318 ⁹
Gesamter Verkehr - Trafic global	19 393	173 652	37 264	210 916	241 204 .	45 232	286 436	75 677	19 550			

Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich. Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und

Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
 Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1971

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion verzeichnet der schweizerische Aussenhandel im Mai 1971 wieder eine Zunahme, nachdem er im April Tückläufig gewesen war. Gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode ist der Import um 71,8 % (Mai 1970: + 16,8 %) und der Export um 9,6 % (S.8 %) gestiegen. Der Einfuhrzuwachs beträgt indessen lediglich 8,4 %, wenn man den Kauf zweier Verkehrsflugzeuge im Werte von 201,0 Mio Fr. unberücksichtigt lässt.

Die Einfuhr hat innert Jahresfrist um 381,5 Mio Fr. auf 2520,9 Mio Fr. zugenommen, während die Ausfuhr eine Erhöhung um 165,0 Mio Fr. auf 1876,4 Mio Fr. aufweist. Daraus ergibt sich eine Zunahme des Passivsaldos der Handelsbilanz um 216,5 Mio Fr. oder 50,6 % auf 644,5 Mio Fr. Gleichzeitig ist der Prozentsatz der durch die Ausfuhr gedeckten Einfuhr von 80,0 % auf 74,4 % gesunken.

In den ersten fünf Monaten des laufenden Jahres haben sich die Importe um 988,9 Mio Fr. oder 8,9 % (Januar–Mai 1970: + 28,7 %) auf 12 149,5 Mio Fr. und die Exporte um 688,0 Mio Fr. oder 7,9 % (+ 13,1 %) auf 9346,7 Mio Fr. erhöht. In der gleichen Zeitspanne verzeichnet der Passivaldo der Handelsbilanz einen Anstieg um 300,9 Mio Fr. oder 12,0 % auf 2802,2 Mio Fr. (OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzoll-

300,9 Mio Fr. oder 12,0 % auf 2802,2 Mio Fr.

N.B. Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Mai 1971 wird in einigen Tagen erscheinen.

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Juni 1971 Cours de conversion sans engagement, dès le 16 juin 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr.	83,85
Belgien/Luxemburg				
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= -	Fr.	8.26
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr.	54.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr.	117.25
Frankreich/France	100 FF	=	Fr.	74.45
Grossbritannien und Nordirland/				
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr.	9.94
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr.	65 ⁸
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr.	82.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr.	115.75
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr.	57.80
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr.	16.46
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr.	79.55

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture du consulat de Malte à Berne. Il a accordé l'exequatur à M. George Studer en qualité de consul honoraire de Malte à Berne, avec juridiction sur le territoire des cantons de Berne, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Argovie et Neuchâtel, qui ont été retranchés de la circonscription consulaire de l'Ambassade de Malte à Rome.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture du consulat de Malte à Zurich. Il a accordé l'exequatur à M. Roland Huber en qualité de consul honoraire de Malte à Zurich, avec juridication sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Thurgovie et du Tessin. Ces territoires ont été retranchés de la circonscription consulaire de l'Ambassade de Malte à Rome.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture du consulat du Grand-Duché de Luxembourg à Mendrisio. Il a accordé l'exequatur à M. Fausto A. Fontana en qualité de consul honoraire du Luxembourg à Mendrisio, avec juridiction sur le territoire de la République et Canton du Tessin. 137. 16. 6. 71

Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1971

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le commerce extérieur de la Suisse s'est à nouveau accru en mai 1971, alors qu'en avril on notati une baisse. Au regard de la période correspondante de l'année précédente, les importations se sont intensifiées de 17,8 % (mai 1970: + 16,8 %) et les exportations de 9,6 % (+ 5,8 %). L'accroissement des entrées ne serait que de 8,4 % si l'on faisait abstraction de l'achat de deux avions valant 201,0 millions de francs.

D'une année à l'autre, les importations se sont élevées de 381,5 millions de francs pour atteindre 2520,9 millions. Lex exportations ont augmenté de 165,0 millions de francs pour se fixer à 1876,4 millions. Ainsi, le déficit de la balance commerciale s'est accru de 216,5 millions de francs ou de 50,6 % pour s'elever à 464,5 millions de francs ou de 50,6 % pour s'elever à 464,5 millions de francs ce qui représente une hausse de 988,9 millions ou de 8,9 % (janvier-mai 1970: + 28,7 %); les sorties se sont accrues de 688,0 millions de francs ou de 7,9 % (pavier-mai 1970: + 28,7 %); les sorties se sont accrues de 688,0 millions de francs. Dans la même période, le solde passif de la balance commerciale s'est alourdi de 300,9 millions de francs ou de 12,0 % pour s'elever à 2802,8 millions de francs.

N.B. Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur en mai 1971 paraîtra dans quelques jours. 137. 16 6. 71

Diplomatische und konsularische Vertretungen Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat von der Eröffnung des Konsulates von Malta in Bern Kenntnis genommen. Er hat Herrn George Studer das Exequatur als Honorarkonsul Maltas in Bern mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Solothurn, Basel (Stadt'und Landschaft), Aurgau und Neuenburg erteilt. Die Konsularabteilung der Maltesischen Botschaft in Rom ist fortan für dieses Gebiet nicht mehr zuständig.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung des Konsulates von Malta in Zürich Kenntnis genommen. Er hat Herrn Roland Huber das Exequatur als Honorarkonsul Maltas in Zürich mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Thurgau und Tessin erteilt. Die Konsularabteilung der Maltesischen Botschaft in Rom ist fortan für dieses Gebiet nicht mehr zuständig.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung des Konsulates des Grossherzogtums Luxemburg in Mendrisio Kenntnis genommen. Er hat Hern Fausto A. Fontana das Exequatur als Honorarkonsul Luxemburgs in Mendrisio mit Amtsbefugnis über die Republik und Kanton Tessin erwitdrisio

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Chèques postaux, adhésions

Aarau: Amnesty International Schweizer Sektion Gruppe Aargau 50-10095. – Diebold Adelheid Bibliothekarin 50-20931. Adligenswil: Palme Berthold 60-40936. Adliswil: Gamma-Pirkner Anton EDV-Chef 80-86507. – Wiedmer Urs Zahnart 80-23119.
Affoltern am Albis: Kehrwald E. Schuhfabrikation 80-69966. – Novotherm AG 80-3283.
Alrolo: Commune di Airolo conteggi militari 65-973.
Albinen: Hermann Eduard mech. Schreinerei und Zimmerei 19-3153.
Albinen: Hermann Eduard mech. Schreinerei und Zimmerei 19-3153.
Albisen: Schmied Alfred 30-53861.
Allschwil: Müller Jörg kaufm. Angestellter 40-65482.
Altdorf (UR): Brandenberger Walter 60-60415. – Chauffeur-Jahresstiftver-ein 60-12879. – Düggelin Hubert 60-61986.
Almbris Sezione federale ginnastica alta Leventina 65-6241.
Ambris Sezione federale ginnastica alta Leventina 65-6241.
Amsteg: Lötscher Franz Mineralwasser 60-5658.
Arteuse: Bover Iaques 20-25597.
Augst (BL): Unger-Frauenfelder Carl 40-65478.
Auverniers: Borer Danielle Mile 20-25593. – Confrérie des jeunes célibataires 20-7664.
Avenches: Gentzion Paul Ed. 10-42723.
Baden: Bachmann Conrad Autrix Kilometerzähler-Service 50-10924. – Schweiz. Republikanische Bewegung Sektion Aargau 50-5586.
Ballwil: Britschgi Josef Prokurist 60-40937.
Baretswil: Fussball-Club Bärtswil 80-69975.
Baretswil: Fussball-Club Bärtswil 80-69975.
Baretswil: Fussball-Club Bärtswil 80-69975.
Baretswil: Fussball-Club Bärtswil 80-69975.
Baretswil: Parisand Urs Særvice-Techniker 40-65500. – Brander Armo djpl. Ingenieur 40-65499. – Bringold-Kunz Walter 40-71740. – Brunner René Konditor 40-6559. – Brand Armo djpl. Ingenieur 40-65499. – Bringold-Kunz Walter 40-71740. – Brunner René Konditor 40-65590. – Exclusive E. Moor & C. Inh. E. Moor 40-28810. – Ferimpex AG Güterumschlag-Verzollungen 40-26478. – Frossard-Spicher Michel Dr. 40-65484. – Gamboni Walter Fernsehmonteur 40-71610. –

Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
Dezentralisierter Verkehr.
Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).
Kreditabkommen Tranche 1965: 7000 000.— Fr. - Beanspruchung 1966-1970: 6 731 855.17 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1970: 10 800 000.— Fr. - Beanspruchung 1967-1970: 4 906 797.— Fr.
Kreditabkommen Tranche 1970: 10 800 000.— Fr. - Beanspruchung 1967-1970: 4 906 797.— Fr.
Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragen, unerledigte Einzahlungen in der VAR.
davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragen, unerledigte Einzahlungen auf Spezialkonto
b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non residenb-Status nicht
besitzen

Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

Service décentralisé.

Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

Accord de crédit tranche 1965: 7000 000.— fr. - Utilisation 1966-1970: 6 731 855.17 fr.

Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. - Utilisation 1967-1970: 4 906 797.— fr.

Accord de crédit tranche 1970: 10 800 000.— fr.

Affaires autorisées pour l'ésqu'elles aucuri ordre de paiement n'a été émis.

Accord indemnisation du 20 juin 1964.

Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.

dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T

b) versements en RAU de n'aveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident»

137, 16 6 71 137, 16, 6, 71

Gesellschaft zur Förderung junger Interproten 40-2848. – Guldenmann Emma Frau 40-65488. – Gut Urs Chemiker 40-51584. – Haug-Graf Elsbeth 40-65489. – Hauser-Schmid G. A. Lehrer 40-65516. – Häusermann Theo Gymnasiallehrer 40-65477. – Häusler Anna Frl. 40-65495. – Krautvurm Karin Sekretärin 40-65477. – Marin Hani Studentin 40-65480. – May Ruth Frau Sekretärin 40-65479. – Marin Hani Studentin 40-65480. – May Ruth Frau Sekretärin 40-65479. – Marin Hani Studentin 40-65480. – May Ruth Frau Sekretärin 40-65479. – Marin Hani Studentin 40-65480. – May Ruth Frau Sekretärin 40-65477. – Salzmann-Züfle Peter u. Ruth 40-65517. – Schalter-Roth Magda 40-65515. – Schwörer Emma Frau Laborgehilfin 40-55432. – Servoprint 40-65516. – Stadlin-Ebnöter Anna 40-65476. – Tanner-Iseli Edwin 40-71630. – Wäckerli-Alder Urs u.) Johanna 40-65481. – Weisskopf-Francis Bruno 40-56398. – Widmer-Nadler O. 40-65503.
Basseseorit Bley Peter Ingenieur-Techniker 40-71603.
Basseseorit Bley Peter Ingenieur-Techniker 40-71603.
Bassestoder Bley Peter Ingenieur-Techniker 40-71603.
Bassestoder Rebitzke Klaus-P. Oberwil 84-30851. – Zipfelmayr Emmy Frau 84-30850.
Begnins: Streit Heidi Mlle institutrice 12-19927.
Belliaton: Scavuzzo Carmelo 50-22077.
Belliaton: Gruppo sportivo e ricreativo strade nazionali 65-2537. – Nezosi Herbert 65-11078. – Ruetschi Traugott 65-12528. – Zanetti Franco Daro 65-12527.
Bern: Bienz: Gertrude Frl. Sozialarbeiterin 30-62718. – Bohner Verena Frl. 30-57780. – Bopp Anna Frau 30-62725. – Bosnyák Tamás 30-57775. – Brunner-Schneeberger Hans eidg. Beamter 30-57766. – Bütler Elise Dr. Frl. eidg. Beamtin 30-57790. – D'Amico Salvatore Maschinist Be-thlehem 30-62660. – Dietisheim Pierre Dr. Fürsprecher 30-57771. – Durer-Frauz Ernst 30-57775. – Ernst and Scharft Schar

Bottmingen: Aebin Rudolf Maschinenzeichner 40-71602. – Schweighauser-Liidin R. u. L. 40-71608.

Bourguillon: Neuhaus Robert Posthalter 17-20423.

Brig: 125. Zentralfest des schweizerischen Studentenvereins in Brig 1971
19-10002.

Brugg (AG): Schneider Susanne Lehrerin 50-22076.

Brugg (AG): Schneider Susanne Lehrerin 50-22076.

Brugg (AG): Schneider Susanne Lehrerin 50-22076.

Brugg (AG): Ratiorfer Alfred Elektro-Ingenieur HTL 50-22075.

Buthe (AG): Ratiorfer Alfred Elektro-Ingenieur HTL 50-22075.

Buthe (AG): Natiorfer Alfred Elektro-Ingenieur HTL 50-

23-1401. – Pertenoud Marcel 23-3243. – Soudorek Bonjud & Geiger 23-5999.
Chavannes-près-Renens: Benguerel Roger auto-école 10-29992.
Chermignon: 33ème Festival des chanteurs du Valais Central 19-9806.
Chur: Calonder Felix 70-20793. – Heeb Stefan Elektroniker 70-20791. –
Rogoleth-Schumacher Richard 70-20792. – Schneller Richard Hauptagentur Chur der Schweizer-Union Allg. Vers.-Gesellschaft 70-9864. –
Zimmerman Gerhild Chemotechnikerin 70-20783.
Coffrane: Grétillat Friiz 20-25599.
Corcelles-près-Payerne: Fischer-Rapin André et Renée 10-29995.
Corsiler-sur-Vevey: Pellencin Marie Mile 10-51837.
Cortaillod: Vettoraziz Christian 20-16440.
Courtételle: Carrosserie du Stand Claude Jean 25-13986.

Crassier: Maquelin Claude 12-41147. – Tenthorey Pierre 12-41142.
Cröt: Genossenschaft Pro Avers Avers-Madris 70-9867.
La Cure: Hodel René et Aurélie 10-42708.
Dagmersellen: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 286.
60-10991.
Däniken: Samariterverein Däniken Gretzenbach 46-3155.
Davos Platz: Bruggemann E. J. M. 70-20787.
Delémont: Mertenat Francis Au bireau moderne 25-12671. – Provia SA 25-4981.

25-4981.
Delley: Paroisse de Del ley-Portalban 17-8069.
Derendingen: Schaudt Angela 45-10446.
Dielsdorf: Musikverein Dielsdorf 80-15615. – Roth Heller Heinz 84-39853.
Dornach: Kunz Peter Maschinenzeichner 40-71604. – Volksmarsch des Turnvereins 40-7673.
Diehendorf: Alundo-Automaten AG 80-17209. – Brazerol-Wegmann Carlo 80-86498. – Kull Bruno Chemielaborant 80-86521.
Dielingen: Achsischer Paul eigk, Angestellter 17-20424.
Ehikon: Hügi Anton Teppiche Bodenbeläge 60-12556.
Echallens: Société de fromagerie et laitere 10-19452.
Effreilkon: Buri Max Betoneinbringtrichter 84-448.
Emmen: Licini Reto 60-61984. – Schmitt René 60-60033.
Emmenbrücke: Sidler-Branca Arnold 60-61983. – Walker-Wey Franz 60-61985.

60-61985. Ernen: Ritz Josef Elektro-Geschäft 19-9166. Ernetsehwil: Lourdespilgerverein Maria Bildstein und Umgebung

Ernets Ritz Josef Elektro-Geschätt 19-9166.
Ernetschwilt: Lourdespilgerverein Maria Bildstein und Umgebung 90-15212.
Erstfeld: Zberg Franz 60-40940,
Eschenhach (SG): Weiss Rudolf Mechaniker 90-12988.
Eschenhach (SG): Weiss Rudolf Mechaniker 90-12988.
Fällanden: Mannhart Marco Elektro-Anlagen 80-30311.
Fehraltorf: Corrodi & Keller elektr. Anlagen 8035651. – Fahrclub Fehraltorf und Umgebung Konto Fahrturnier 80-18187.
Feldbach: Borsch Willi Versicherungen 80-15506.
Fisibach: Schulz Werner Dr. Ing. 50-21678.
Fontaliemelon: Geiser Martine Mile 20-16177,
Fontalines-sur-Grandson: Groupement scolaire du Pied de la Côte 10-16019.

Fontaines-sur-Grandson: Groupement scolaire du Pied de la Côte 10-16019.
Frauenfeld: Alder Hans 85-8442. – Frey-Lampert Max 85-10066. – Kövér Maria Frau 85-10473.
Frenkendorf: Birchler-Stulz B. u. R. 40-65487.
Frenkendorf: Birchler-Stulz B. u. R. 40-65487.
Fribourg: Berset & Chassot TCR test sur la circulation routière 17-4157. – Crausaz Albert représentant 17-20425. – Doffey Hermann cycles et motos 17-3988. – Jeunesses musicales de Fribourg 17-3908. – Locher SA succ. de B. Von der Weid 17-3930. – Sciboz-Schmid & Cie fabrique de timbres caouthous Université 17-8029. – Séminaire de droit Université 17-4147.

motes 17.4988. – Jeunesses musicales. de Fribourg 17.4908. Lochet SA such e B. Von der Weid 17.4930. – Schoez-Schmid & Ce fabrique de 17.4141 – 18029. – Seminaire de droit Université 17.8029. – Seminaire de droit Université 17.4147 – 18029. – Seminaire de droit Université 17.41472. – 18020. – 1802

Köniz: Gygax Rudolf Zollbeamter 30-57762. – Künzler Jakob 30-57782. – Ruosch Ernst eidg, Beamter Schliern 30-57761.

Kreuzlingen: Abderhalden-Pua Heinrich und Claudia 85-8441. – Aerni Jakob Zollbeamter 85-8446. – Hafner Heinrich 85-8445. – Hilpert Peter Grenzwächter 85-8447. – Höltschi Bernhard Vorarbeiter SBB 85-8444. – Schmid Peter Zollbeamter 85-8443.

Kriens: Tennis-Club der Bell Maschinenfabrik AG 60-14109. Kiisnacht (ZH): Zucker-Kaner Ruth 80-69979. Kiisnacht am Rigi: Ettlin Albert 60-1308. Le Landeron: Evinrude Roff W. Dähler 20-6526.

Langendorf: Studer Viktor Spenglerei 45-1373. Langnau am Albis: EDV Support-Zentrum E. Staub 80-36289. Langnau im Emmentalt: Verein ehemaliger Schüller der kant. landw. Schulz 30-15775.

Latterbach: Kaspar-Aegler Hans Carrosseriereparaturen 30-33947. Laufenburg: Allemann Paul 50-26111.

Lausanne: Chambettaz André informaticien 10-22997. – Comité d'action en faveur des étudiants noirs africains Cafena 10-22520. – Commission fédérale d'examens supérieurs de régisseurs et courtiers en immeubles direction pour la Suisse romande 10-10610. – Constantin Françoise 10-42720. – Conus Fabienne 10-42719. – Feralu constructions métaliques Caroline Quarroz 10-6979. – Plorin Luzil 10-30011. – Ganty Marcel et Annette 10-51836. – Geissler Christiane 10-42717. – Godet Christian 10-42714. – Grandjean Michel 10-42707. – Grisel Odette Mme 10-29998. – Hirschler Anne Mme 10-30013. – Jakob Eva 11-35383. – Les meilleures photographise de presse de l'année 11-35-3363. – Les meilleures photographise de presse de l'année 11-35-3363. – Les meilleures photographise de presse de l'année 11-35-3363. – Les meilleures photographise de presse de l'année 11-35-3363. – Les meilleures photographise de presse de l'année 11-35-3363. – Les meilleures photographise de presse de l'année 11-35-3363. – Les meilleures photographise de presse de l'année 11-35-3363. – Les meilleures photogr

Maria Mme 10-51842. – Section de samaritains de Moudon et environs 10-21830.

Moutier: Amicale 1928 25-13989.

Moutier: Amicale 1928 25-13989.

Muhen: Lubo Gummimatten O. Maurer-Schaffner 50-6817.

Münchenbuchsee: Ferma F. u. M. Durand 30-34091. – Locher-Oggenfuss Hans 30-51004. – Schnegg Hans 30-525561.

Münsingen: Choffat-Zwingli Peter u. Doris 30-62723.

Münsingen: Choffat-Zwingli Peter u. Doris 30-62723.

Münsingen: Choffat-Zwingli Peter u. Doris 30-62723.

Mustchellen: Inter-Show Peter M. Suter 50-9609. – Kunz-Müller Leo Kaufmann 80-86524.

Mutschellen: Inter-Show Peter M. Suter 50-9609. – Kunz-Müller Leo Kaufmann 80-86524.

Nehkon: Samariterverein 60-12310.

Neuallschwil: Binggeli Alfred techn. Assistent 40-65514. – Rigert Hans Grenzwächter 40-71632.

Neuehätel: Cabrera Carmen Mme 20-20564. – Cardoso Jaime 20-16178. – Delamadeleine Yves 20-25596. – Guinchard Gilbert 20-25594. – Jasiewicz Jan 20-25598. – Jos sur Puniversité comité de soutien 20-7890. – Medex Import Export Mme Marie-Josée Robert-Tissot 20-5452. – Mouvemen national d'action républicaine et sociale comité nauchâtelois 20-25592. – Wuilleumier Marianne Mile 20-25592.

20-25592.

Neuenegg: Binz-Schären Peter eidg. Beamter 30-57675.

Nidau: Bächli Aloks 25-40152. – Bikel Denis 25-17313. – Frauchiger Sylvia 25-17315. – Oberholzer Edith 25-17314.

Niedersplatt (SC): Gehrig Agnes 90-41413.

Niedersplatt (SC): Gehrig Agnes 90-41413.

Niedersplatt (SC): Gehrig Agnes 90-41413.

Niederswalt: Brechbühl Urs Inneneinrichtungen-Polsterwerkstatt 30-53566.

Niederuswil: Vogel Alexander 90-31714.

Niederwangen b. Bern: Spielmann Kurt Ing.-Techn. HTL 30-57777.

Niederwangen: Erben Hauser-Bucher W. 80-44241.

Nunningen: Hänggi Christoph Metallbauschlosser 40-65508.

Oberhuehstien: Frey-Burkart Otto 46-5154. – Schaich Heinz Malergeschäft 46-5236.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Holva Aktiengesellschaft, Sion

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra jeudi, le 1er juillet 1971, à 9 h., à l'Hôtel Schweizerhof à Berne.

1º Rapport du conseil d'administration sur l'année de gestion 1970, 2º Rapport du commissaire-vérificateur.
3º Bilan au 31 décembre 1970 et compte de profits et pertes de l'exer 4º Vote sur le résultat de l'exercice 1970.
5º Décharge aux administrateurs et au commissaire-vérificateur.
6º Renouvellement partiel du conseil d'administration.

Rapport du commissaire-vérificateur. Bilan au 31 décembre 1970 et compte de profits et pertes de l'exercice 1970. Vote sur le résultat de l'exercice 1970.

Vote sur le résultat de l'exercice 19/0.
Décharge aux administrateurs et au commissaire-vérificateur.
Renouvellement partiel du conseil d'administration.
Nomination du commissaire-vérificateur.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées aux actionnaires jusqu'au 25 juin 1971 au siège social, rue des Vergers, 1950 Sion, contre remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt de leurs titres bloqués dans une banque jusqu'après l'assemblée générale.

Les détenteurs d'actions nominatives sont dispensés de ces formalités.

Le compte de profits et pertes de l'exercice 1970 et le bilan au 31 décembre 1970, de même que le rap-port du commissaire-vérificateur, le rapport de gestion et la proposition du conseil d'administration con-cernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires à partir du 16 juin 1971 au siège social, rue des Vergers, 1950 Sion.

Sion, le 16 juin 1971

FLUBAG Flugbetriebs AG, Beromünster-Neudorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 25. Juni 1971, 20.00 Uhr, Restaurant Post Neudorf.

Bestellung des Büros.
Protokoll der ordentlichen Generalversammlung 1970.
Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. April 1971.
Jahresbericht 1970.
Bericht der Kontrollstelle.
Abnahme der Jahresrechnung 1970.
Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
Diverses.

Namenaktionäre erhalten ohne Aufforderung rechtzeitig den Stimmrechtsausweis. Inhaberaktionäre erhalten gegen Vorweisung der Aktien eine halbe Stunde vor Beginn der Generalversammlung die Stimmrechtsausweise.

Ohne Stimmrechtsausweis ist kein Zutritt möglich.

Anträge sind 10 Tage vor der Generalversammlung schriftlich dem Präsidenten des Verwaltungsrates einzureichen.

Für den Verwaltungsrat der Präsident: R. Wetter

Heberlein Holding AG Wattwil

6¹/₄% Anleihe 1971–86 von Fr. 20000000

Die Gesellschaft hat sich von dieser Anleihe einen Betrag von Fr. 600 000 für eigene Zwecke reserviert. Die unterzeichneten Banken haben die restlichen Fr. 19 400 000 fest übernommen und legen sie in der Zeit vom

16. bis 22. Juni 1971, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Anleihebedingungen

Titel und Coupons:

Inhaberobligationen zu Fr. 1000 und Fr. 5000 Nennwert, versehen mit Jahrescoupons per 1. Juli. Der erste Coupon wird am 1. Juli 1972 fällig.

längstens 15 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft nach 10 Jahren.

Kotlerung:

an den Börsen von Zürich und Basel.

100% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100,60%.

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen, die den Interessenten auch den Prospekt und Zeichnungsschein zur Verfügung halten.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein

Griesser AG, Aadorf TG

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. Juni 1971, 16.30 Uhr, in das Büro der Gesellschaft, in Aadorf, eingeladen.

Traktanden:

- 1. Entgegennahme des Berichtes für das Geschäftsjahrt 1970/714 Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktfon.

 2. Beschlussfässung über die Verwendung des Reingewinnes.

 3. Beschlussfässung über die Aenderung der Statuten.

 4. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.

 5. Verschiedenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Statutenänderung liegen vom 21. Juni 1971 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten zu dieser Versammlung gegen genügenden Ausweis bis zum 25. Juni 1971 bei einer der nachstehenden Stellen beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, 8401 Winterthur oder 8021 Zürich, Schweizerische Kreditanstalt, 8500 Frauenfeld Schweizerische Volksbank, 8401 Winterthur Thurgauische Kantonalbank, 8570 Weinfelden

Direktion der Griesser AG, 8355 Aadorf

Den im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Eintrittskarte sowie der Geschäftsbericht und der Antrag über die Statutenänderung zugestellt.

8355 Aadorf, den 16. Juni 1971

für den Verwaltungsrat.

der Präsident und Delegierte: Dr. J. J. Bolli-Griesser

Mövenpick Holding

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 15. Juni 1971 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1970/71 wie folgt festgesetzt:

14% Bruttodividende

- auf Fr. 4 000 000 Namenaktienkapital auf Fr. 2 000 000 Inhaberaktienkapital

Die Auszahlung ist wie folgt geregelt:

- 1. Die Namenaktionäre werden für die auf ihre Namenaktien entfallende Dividende persönliche Checks zugestellt erhalten.
- 2. Den Inhaberaktionären wird per Inhaberaktie nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer ein Betrag

Die Auszahlung erfolgt gegen Abgabe des Coupons Nr. 2 ab 16. Juni 1971, spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft (Hauptsitz und Zweigstellen in der Schweiz).

Zürich, 15. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

Actions Cuir & Plastic SA, Vevey

Offre d'échange

Dans sa séance du 14 avril 1971, le conseil d'administration de Holdisa SA a décidé de clôturer, le 30 juin 1971, son offre d'échange pour les actions Cuir & Plastic SA. Pour les modalités d'échange, veuillez vous référer à votre banque ou au secrétaire du conseil d'administration.

Fribourg, le 14 juin 1971

Le conseil d'administration

HEC Beteiligungs AG, Aarwangen

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 30. Juni 1971, 16 Uhr, im Gasthof «Wilden Mann» in Aarwangen.

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970/71, Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. Wahl der Kontrollstelle. Verschiedenes.

Der Jahresbericht mit der Jahresrechnung 1970/71 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegt 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktonäre auf. Die Aktionäre unserer Gesellschaft können die Eintrittskarten bis am 29. Juni 1971, 18 Uhr am Sitze der Gesellschaft in Aarwangen beziehen. Die Ausgabe erfolgt gegen Hinterlage der Aktien oder Vorweisung einer Depotbescheinigung einer Bank mit Angabe der Aktiennummern.

4912 Aarwangen, den 16. Juni 1971

Der Verwaltungsrat

Velectra AG, Biel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. Juni 1971, um 17.00 Uhr, im Hotel de la Gare, 1. Stock, «Schützenstube», in Biel, Bahnhofstrasse 54.

Traktanden:

- Beschlussfassung über die Ausgabe von 800 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert, zum Preise von Fr. 500.— inklusive eidg. Emissionsstempel, dividendenberechtigt ab 1. Juli 1971. Beschlussfassung über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre auf die neu ausgegebenen Aktien. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien. Aenderung von Art. 3 der Statuten. Ergänzungswahl in die Verwaltung. Verschiedenes.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes am Domizil der Firma sowie durch die Schweizerische Volksbank, Biel, Nidaugasse 15, bis zum 28. Juni verabfolgt.

2501 Biel, den 11. Juni 1971

«La générale» Société Immobilière

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 juin 1971, à 11.15 h., dans les bureaux de MM. Naef & Cie, Corraterie 18, Genève

Ordre du jour:

Opérations statutaires

Nomination d'administrateur.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander à MM. Naef & Cie, chez qui le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à partir du 18 juin 1971.

Chemin de fer funiculaire Saint-Imier-Mont-Soleil

assemblée générale ordinaire

le lundi 28 juin 1971, à 19 h. 45, au Sport-Hôtel à Mont-Soleil avec l'ordre du jour suivant:

- Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
 Présentation des comptes et du bilan au 31 décembre 1970.
 Approbation des comptes.
 Approbation des comptes.
 Charge au conseil d'administration pour sa gestion.
 Remplacement d'un membre au conseil d'administration 70 Nomination des commissaires-vérificateurs.
 Marche de l'administration 80 Imprévu.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1970 et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires des le 16 juin 1971 au Bureau des Services Techniques, Temple 19, à Saint-Imier. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, sur présentation des actions jusqu'au 28 juin 1971 à 12 h. 00 aux domiciles ci-après:

Banque Cantonale de Berne, St-Imier; Banque Populaire Suisse, St-Imier; Bureau des Services Techniques, Temple 19, St-Imier; Birdier, avec chaque carte, une contremarque donnant droit à une course gratuite aller et retour en funiculaire le jour de l'assemblée.

Saint-Imier, le 15 juin 1971

Le conseil d'administration

SAITA Società Anonima Industria Tessili Avegnese

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì 30 giugno 1971, alle ore 10.30, presso lo studio legale Franzoni-Merlini-Lanini, Piazza G. Pedrazzini 7/A a Locarno, con il seguente ordine del giorno:

- Para la constante del consiglio di amministrazione e presentazione del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1970.

 Relazione dell'afficio di controllo.

 Approvazione del conti e scarico all'amministrazione.

 Nomine statutarie.

La relazione del consiglio, dell'ufficio di controllo e il bilancio al 31 dicembre 1970 sono a disposizione degli azionisti a contare dal 19 giugno 1971 presso la nostra società.

Avegno, 11 giugno 1971

Per il consiglio di amministrazione Il presidente: E. Franzoni

Wir sind eine angesehene schweizerische

Treuhandgesellschaft

und suchen für einen unserer Sitze in der Zentralschweiz

Mitglied der Direktion

Voraussetzung ist das Kammer-Diplom.

Neben der Uebernahme und Betreuung von Revisionsmandaten geht Ihr Aufgabenkreis vor allem in Richtung Betriebsorganisation sowie Betriebs- und Steuerberatung.

Sie pflegen die Beziehungen mit Ihren Kunden und sind darüber hinaus für eine weitere Kundenwerbung besorgt.

Zwischen den Mitgliedern der Direktion erfolgt eine klare interne Kompetenzabgrenzung.

Für einen ausgewiesenen Fachmann mit ausreichenden praktischen Erfahrungen bieten wir eine anspruchsvolle, selbständige Lebensposition bei angemessener Salarierung und neuzeitlichen Sozialleistungen.

Ihre detaillierten Bewerbungsunterlagen mit handschriftlichem Begleitbrief richten Sie bitte an unseren beauftragten Personalberater

DR. KURT ROHNER

PERSONALBERATER GOLDAUERSTRASSE 44, 8006 ZORICH TELEPHON 051.261830

Unser Beauftragter sichert Ihnen absolute Diskretion zu. Eine Weiterleitung Ihrer Unterlagen oder irgendwelche Rückfragen erfolgen erst nach eingehender Besprechung mit Ihnen und nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis.

Holding Ed. Laurens SA, Bâle

Suivant décision de l'assemblée générale du 15 juin 1971, le dividende afférent à l'exercice 1970/71 sera payable à partir du 21 juin 1971, contre présentation du coupon Nº 42, à raison de Fr. 50.— moins impôt anticipé 30%, net Fr. 35.— pour les actions ordinaires série A, et de Fr. 20.— moins impôt anticipé 30%, net Fr. 14.— pour les actions ordinaires série B, aux domiciles suivants:

SA Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève, Crédit Suisse, à Zurich, Société de Banque Suisse, à Bâle,

et à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques

Unione Farmaceutica SA; Lugano

Sede sociale: Barbengo

Pagamento di dividendo dell'esercizio 1970.

L'assemblea generale degli azionisti del 28 maggio 1971, ha fissato il dividendo dell'esercizio 1970 come

Dividendo brutto Fr. 120.— sulle azioni privilegiate contro rimessa della cedola N° 8. Dividendo brutto Fr. 60.— sulle azioni ordinarie contro rimessa della cedola N° 8.

Domicilio di pagamento: allo sportello cassa della Società o presso le principali Banche Svizzere.

DIFFIDA

Concerne: I.M.V. Caravan (Swiss) SA, Mugena

Si rende di pubblica ragione, ad ogni effetto di legge, che con decisione assembleare del 1º giugno 1971 della società a margine, il diritto di firma del Signor Enrico Giubbini, Mugena, è stato dichiarato estinto, con effetto immediato.

1 Signori Enrico e Maria Vittoria Giubbini, Mugena, non sono più membri del consiglio di amministra-

Il Signor Peter Frank, Monaco, è attualmente l'unica persona autorizzata a vincolare la società.

La sede della stessa è trasferita a Locarno, con recapito presso lo studio del sottoscritto notaio.

Si diffidano pertanto i Signori creditori e qualsiasi persona in relazione con la società a volersi attenere unicamente alle istruzioni del Signor Peter Frank, sia per i pagamenti che per ogni altra operazione, fino a quando appariranno le pubblicazioni di legge, per il tramite del competente Ufficio del registro di commercio, relative alle modifiche di cui sopra.

Avv. Riccardo Rima, notaio, Via Dogana Nuova 4, Locarno

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Wengernalpbahn-Gesellschaft Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 28. Juni 1971, um 10.00 Uhr, Restaurant Bürgerhaus (I. Stock), Bern. (Stimmkartenabgabe ab 9.30 Uhr)

Es werden folgende Traktanden behandelt:

- Wengernalpbahn

 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1970.

 2. Beschlussfassung über das Jahresregebnis und die Gewinnverteilung.

 3. Entlastung der Verwaltungsorgane.

 4. Wahlen:

 a) Verwaltungsrat,

 b) Kontrollstelle.

b) Jungfraubahn

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1970.
 Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
 Entlastung der Verwaltungsorgane.
 Wahlen:
 Verwaltungsrat.
 Kontrollstelle.

Die Geschäftsberichte, die Jahresrechnungen sowie die Berichte der Kontrollstellen beider Bahnen liegen für die Aktionäre ab 18. Juni 1971 am Sitze der Gesellschaften in Interlaken auf. Zutrittskarten zu den Generalversammlungen sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Donnerstag, den 24. Juni 1971 bei den nachstehenden Stellen zu beziehen.

Kantonalbank von Bern in Bern Spar- und Leihkasse in Bern Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich Schweizerischer Bankverein in Basel Direktion der Gesellschaft in Interlaken

Interlaken, 16. Juni 1971

Für den Verwaltungsrat der Wengernalpbahn-Gesellschaft Jungfraubahn-Gesellschaft

Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 28. Juni 1971, um 15.15 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, «Burgersaal», in Bern.

- Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates zum Geschäftsbericht sowie zu den Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1970.
 Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
 Wahlen in den Verwaltungsrat.
 Wahl

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen, oder sich vertreten lassen wollen, haben sich bis spätestens drei Tage vor dem Versammlungstag beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder bis spätestens seche Tage vor dem Versammlungstag bei einer der nachtstehenden Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS-bei der Kantonalbank von Bern bei der Spar- und Leinkasse beim Schweizerischen Bankverein bei den Herren A. Sarasin & Cie

in Genf: bei der Société de Banque Suisse in Zürich:

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt bei der Aktiengesellschaft Leu & Co

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1971 hinweg bei der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, 11, Juni 1971

Der Verwaltungsrat

SI Résidence des Dents-du-Midi SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 29 juin 1971, à 17 h., au siège de la Société à Champéry.

Ordre du jour:

- Rapport de l'administrateur.

 Présentation des comptes.

 Rapport de l'organe de contrôle.

 Approbation des comptes et décharge à l'administrateur.

 Divers.

Conformément aux dispositions de l'art. 16 des statuts, le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront mis à la disposition des actionnaires au siège de la Société, à partir du 17 juin 1971.

Les propriétaires d'action au porteur peuvent retirer leur carte d'entrée, à partir du 17 juin 1971 au siège de la Societé, contre présentation du titre ou attestation bancaire correspondante.

Champéry, le 14 juin 1971

Berg- und Sportbahn Adelboden AG, Adelboden

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1971 hat für das Rechnungsjahr 1970 die Ausrichtung folgender Dividenden beschlossen:

5% ordentliche Dividende 3% Jubiläumsdividende,

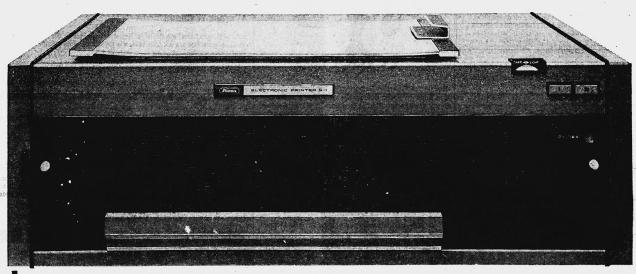
brutto Fr. 16.- pro Aktie, abzüglich Verrechnungssteuer.

Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 13 bei der Kantonalbank von Bern.

Wir erfüllen Plattenwünsche.

In Ihrem Büro. Innert 60 Sekunden. Für 25 bis 85 Rappen pro Platte; passend zu jedem System.

Mit dem "Ricoh" Bürooffset-Plattenhersteller.



Mit einer «Ricoh»-Platte für 25 Rappen drucken Sie eine Auflage von 50, mit einer 60-Rappen-Platte eine von 1000, mit einer 85-Rappen-Platte sogar eine von 3000. Plattengrösse: 340×240 mm.

In Ihrem Büro sind sicher noch 77×47 Zentimeter frei. Dort können Sie den «Ricoh» Bürooffset-Plattenhersteller hinstellen. Und selber Offsetplatten herstellen. Oder von Ihrer Sekretärin herstellen

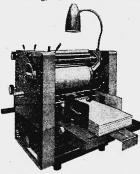
Innert 60 Sekunden sind sie gemacht. Nach einem vollständig neuen elektrostatischen Verfahren. Der Unterschied zu anderen elektrostatischen Plattenherstellern besteht darin, dass zwischen der Vorlage und der Platte kein Unterschied mehr besteht. Schwarzflächen erscheinen als Schwarzflächen, Halbtöne als Halbtöne, Haarstriche haarscharf.

Für 25 bis 85 Rappen pro Platte, je nach Auflage, konnte bis heute niemand Offsetplatten herstellen. Und genau so sensationell wie dieser Plattenpreis ist auch der Preis des Plattenherstellers: 5800 Franken.

u Und bedenken Sie, diese Offsetplatten passen zu jedem Bürooffset-Drucksystem. Auch zu dem, das Sie schon haben. Wenn Sie aber, inspiriert vom «Ricoh» Plattenhersteller, erst jetzt zum Bürooffsetdrucken übergehen möchten, offerieren wir Ihnen auch die andere Hälfte des «Ricoh» Systems:

Die «Ricoh» Bürooffset-Druckmaschine.

Eine Stundenleistung von 6000, Papier von 50–240 g/m², 5400 Franken – was sagen Sie dazu?



JOST

«Erst schauen, dann trauen.»

Das ist gute Schweizer Art. Sie sind also freundlich eingeladen, eine Jost-Geschäftsstelle zu besuchen. Dort eine Druckvorlage aus Ihrer Mappe zu ziehen. 60 Sekunden lang zuzusehen, wie der «Ricoh» Plattenhersteller davon eine Offsetplatte herstellt. Und ein paar Minuten lang Geduld zu haben, bis die «Ricoh» Bürooffset-Druckmaschine eine Auflage von 100 gedruckt hat. Gratis, weil Sie es sind.

Wir nehmen die Einladung gerne an. Sie drucken für uns eine Gratisauflage von 100 Stück. Und wir schauen Ihnen dabei ein wenig über die Schulter.

Unsere Adresse lautet:

HAB

An die Ernst Jost AG,8050 Zürich. Tel. 051 41 88 80, Wallisellenstrasse 301.



Zu verkaufen

Nähe Autobahnen N 1/N 2, ca. 2500 m² Land, teilweise überbaut, im Zentrum eines Bezirkshauptortes gelegen. Geeignet für Gewerbe, Handel und/oder Wohnbauten.

Notwendiges Kapital ca. Fr. 750 000 .- .

Offerten unter Chiffre M 70426 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Aufruf

Das Sparheft Nr. 551 889 W der Kantonalbank von Bern in Grindelwald, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheit gemäss Art, 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheites dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, in Interlaken oder Grindelwald vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, 10. Juni 1971

Kantonalbank von Bern Interlaken

à vendre à Martigny

terrain industriel

en bordure de la route cantonale sur commune de Martigny - surface de 6605 m^2 .

Conviendrait Industrie, locaux de vente ou d'exposition. Pour discuter s'annoncer par écrit sous chiffre 08 501480 à Publicitas SA, 1630 Bulle.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache inserieren Sie!

scribon Korrespondenz vom

Schreibkosten reduzieren Schreibleistung multiplizieren !

Magnetband:



Der maschinenlesbare Schreibauftrag ruft die gewünschten Texte vom Magnetbandspeicher ab. Blitzschnell, mit über 1,2 Millionen Zeichen/min erfolgt die Selektionsansteueruno.

Die scribona-Textverarbeitung enthebt Sie der personellen Sorgen im Schreibdienst und entlastet Ihren Sachbearbeiter, Korrespondenz, Rundschreiben, Werbebriefe, Offerten usw. werden 300% schneibt erledigt, denn scribona 500 schreibt mit 900 Anschlägen pro Minute. Fehlerlos. Varianteriech wie diktlert, so persönlich, individuell wie maschinengeschrieben. Auch in Fremdsprachen. Analysen zeigen, dass bis zu 70% der Schreibarbeiten eines Unternehmens textverarbeitet und programmiert werden kann. Es gibt kaum einen Organisationserfolg, der schneiller und präziser messbar ist, als der einer rationellen Textverarbeitung.

Textverarbeitung.
Kein anderes Textverarbeitungs-System ist zugleich so gross in der Leistung und so günstig im Preis wie der Ma-gnetband-Korrespondenz-Automat scribona 500.

Informations-Coupon -

- Senden Sie mir/uns bitte eine Dokumentation über scribona-500-Textverarbeitung.
- Ich/wir möchten uns mit Ihrem Spezialisten für Text-verarbeitung über meine/unsere Probleme unterhalten.

Sachbearbeiter:





Das ist die Broschur. Der erste Hit der Buchbinderei Das ist die Broschur. Der erste Hit der Buchbinderei —
das Ende des losen Blattes: Nie mehr liess sich die Broschur verdrängen. Sie hat ihre unschlagbaren Gebiete.
Sie ist die günstigste Bindung für Drucksachen aller Gebiete der Wirtschaft, Wissenschaft, Verwaltung und Politik und nicht zuletzt die grosse Schrittmacherin für die
Verbilligung des Buches. Durch die Phantasie der Typographen, Buchgrafiker und Buchbinder steht die Broschur heute schmuck und salonfähig in jeder Bibliothek. Schur neute Schurlick und sainntanig in jeder Bibliothek.

— Lassen Sie sich Beispiele von fadengehefteten und gelumbeckten Broschuren aus unserer Grossbuchbinderei zeigen und erklären, warum wir Sie so rasch und günstig bedienen können, natürlich bei voller Garantie für erste Facharbeit.



Walter Bäschlin + Co

Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen 8034 Zürich 8, Mühlebachstrasse 128 Telefon (051) 34 56 78



Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen im In- und Ausland periodische Auskunftslisten 3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21 Telephon (034) 2 21 80

FISCHER & CO. 5734 REINACH 3

3000 m² d'entrepôts chauffés

hauteur min, 4 m, région Vernier-

Ecrire sous chiffre W 920438-18 à Publicitas SA, 1201 Genève

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt 1. Hypothek von Fr. 500 000.-

Gesucht:

Auf Geschäftsliegenschaft in aufstrebender Ortschaft der Zentralschweiz, an hervorragender Verkehrslage.

Offerten sind erbeten unter Chiffre T 70417 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe April 1970

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengelasst, die zum Preise von Fr. 2.20 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30–520 bezogen werden kann. Om Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Thun vom 1. Juni 1971 ist über den Nachlass des am 15. Mai 1971 verstorbenen Herrn

Arthur Linder

geb. 4. November 1908, von Reichenbach im Kandertal, Architekt GAB, mit Büro in Bern, Balmweg 32, wohnhaft gew. in Merligen, Sunnig Bord, Gemeinde Sigris wil, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 20. Juli 1971.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Erblasser beim Regierungsstatthalter von Thun;
 b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Guggisberg, Christoffelgasse 4, in Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 7GR)

Cleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb derselben Frist schriftlich anzumelden.

Massaverwalter: Herr Karl Lehmann, Treuhandbüro, Mezenerweg 8a, Bern.

Bern, den 7. Juni 1971

Der Beauftragte: Peter Guggisberg, Notar.

Offentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern vom 7. Juni 1971 ist über den Nachlass des Herrn

Werner Wymann

geb. 1911, von Lützelftüh BE, eidg. Beamter, wohnhaft an der Wagnerstrasse 20, in Bern, gestorben am 13. Mai 1971, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 20, Juli 1971:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Erblasser beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
 b) für Guthaben des Erblassers bei Notar W. Miescher, Schauplatzgasse 26, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Werner Wymann jun., Koch, Wagnerstrasse 20, Bern.

Bern, den 10. Juni 1971

Das beauftragte Notariatsbüro P. Hofer: W. Miescher, Notar

Der neue Weg, blockiertes Kapital sofort frei zu machen:

Eine neue Form der Finanzierung hat jetzt auch in der Schweiz einen erfolgreichen Durchbruch erzielt: das LEASING.
Viele Unternehmer haben erkannt, dass man nicht alles zu Eigentum haben muss, vielesaber sofort nutzen können sollte. Und sie haben auch erkannt, dass LEASING die Lücke zwischen dem kurzfristigen Geld- und dem langfristigen Kapitalmarkt schliest.
Vor allem aber: wenn Sie 14 Mag LEASING 15 149 08/55



Herr Unternehmer: erfahren Sie alles über das Auto-Leasing

indem Sie noch heute die umfassende und leicht verständliche Dokumentation AUTO-LEASING bei uns anfordern. Wollen Sie sofort informiert werden, tele-fonieren Sie uns.

Wichtig: diese Dokumentation erscheint nur in einer beschränkten Auflage. Sichern Sie sich Ihr persönliches Exemplar rechtzeitig.

Bestell-Coupon

Wir bitten Sie, uns unverbindlich Ihre	Dokumentation	AUTO-LEASING at
folgende Adresse zuzustellen:	HAB	ETC Property
C1	пмо	

Sachbearbeiter:

Bitte ausschneiden und einsenden an: AMAG LEASING, Ammerswilerstrasse 10, 5600 Lenzburg

